

## MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

<b>MODELO 2664</b>	<b>MODELO 2934</b>	<b>MODELO 3572</b>
<b>MODELO 2709</b>	<b>MODELO 2935</b>	<b>MODELO 3573</b>
<b>MODELO 2711</b>	<b>MODELO 2938</b>	<b>MODELO 3574</b>
<b>MODELO 2742</b>	<b>MODELO 2939</b>	<b>MODELO 3575</b>
<b>MODELO 2748</b>	<b>MODELO 2940</b>	<b>MODELO 3581</b>
<b>MODELO 2806</b>	<b>MODELO 2941</b>	<b>MODELO 3582</b>
<b>MODELO 2903</b>	<b>MODELO 2942</b>	<b>MODELO 3583</b>
<b>MODELO 2908</b>	<b>MODELO 2943</b>	<b>MODELO 3584</b>
<b>MODELO 2932</b>	<b>MODELO 2944</b>	<b>MODELO 6060</b>
<b>MODELO 2933</b>	<b>MODELO 2945</b>	<b>MODELO 7236</b>
	<b>MODELO 3571</b>	

## BAÑERAS, BAÑERAS DE HIDROMASAJE Y BAÑERAS DE AIRE Y DE COMBINACIÓN CON CROMOTERAPIA OPCIONAL

### **GRACIAS...**

por elegir una bañera American Standard. Su nueva bañera será enviada a su domicilio después de pasar por una inspección minuciosa. Las versiones de bañera de hidromasaje y de aire vienen completamente ensambladas con ventilador y sistema de tuberías. Todo lo que necesita para terminar la instalación son los accesorios seleccionados y las conexiones eléctricas.

Para asegurar un óptimo rendimiento y aprovechar al máximo este producto, siga las instrucciones y respete las advertencias.

Para atender sus preguntas o problemas de servicio, llame a Asistencia Técnica 1-(800)-442-1902. No contacte con la tienda ni devuelva el producto.

© AS America, Inc. 2010







Todos los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de AS Americas Inc., a menos que se indique lo contrario.

## ÍNDICE:

Cubierta.....	Página 1
Tabla de contenido.....	Página 2
Aviso con instrucciones de seguridad.....	Página 3
Instrucciones de instalación y armazón/ Limpieza posterior a la instalación.....	Página 4
Referencias de dimensiones de instalación para instalaciones empotradas.....	Página 5
Referencias de dimensiones de instalación para instalaciones sobre el piso.....	Página 6
Instrucciones de montaje en la cubierta.....	Página 6
Referencias de dimensiones de instalación para las series de todos los modelos.....	Página 7 - 26
Instrucciones de instalación eléctrica.....	Página - 32
Funcionamiento del calentador de bañera de hidromasaje.....	Página 32
Opción de ubicación de salidas de aire remotas.....	Página 33 - 34
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje con velocidad simple.....	Page 35
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje EcoSilent con luces.....	Página 36
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire.....	Página 37
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces.....	Página 38 - 39
Funcionamiento: Bañera de combinación con luces.....	Página 40 - 41
Limpieza y mantenimiento.....	Página 42
Garantía.....	Página 43

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES INSTALACIÓN

## ¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión física.*** No permita que niños usen esta bañera sin la supervisión de un adulto. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en las aberturas. No haga funcionar esta unidad sin la tapa protectora en el dispositivo de succión.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica.*** No permita aparatos eléctricos cerca de la bañera cuando está llena de agua.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de hipertermia y posible asfixia por inmersión.*** Las personas que están en tratamiento con prescripción médica y/o poseen un historial médico adverso deben consultar con su médico antes de usar este producto.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión física.*** No llene en exceso la bañera antes de usarla. Ingresar a la bañera cuando está llena más de 2/3 puede provocar el rebose de ésta y por ende, el piso puede quedar resbaladizo. Tenga cuidado al ingresar y salir de la bañera.
-  **ADVERTENCIA: *Se prohíbe comer o beber bebidas alcohólicas en la bañera.*** No es recomendable usar la bañera inmediatamente después de comer. Evite el consumo de alcohol antes o durante el baño. Las bebidas alcohólicas pueden causar somnolencia o hipertermia lo cual puede provocar la pérdida de consciencia incluso asfixia por inmersión.
-  **ADVERTENCIA: *Embarazo.*** Si usted está embarazada o piensa que lo está, consulte con su médico antes de usar la bañera.

Use esta unidad sólo de la forma en que se describe en este manual.  
No use accesorios que no hayan sido recomendados por American Standard.

La unidad debe estar conectada sólo a un circuito de toma de corriente que esté protegido adecuadamente por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). Dicho GFCI debe ser proporcionado por la persona que hará la instalación y debe ser probado con regularidad. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la energía eléctrica. Presione el botón para restablecer la energía. Se debería restablecer la energía eléctrica. Si el GFCI no funciona de esta manera significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la energía eléctrica de la bañera sin haber presionado el botón de prueba, significa que hay circulación de corriente a tierra y la posibilidad de electrocución. No use esta bañera de hidromasaje de aire. Desconéctela y pida a un electricista que arregle el problema antes de usarla.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# Instrucciones de instalación y armazón

Cada bañera viene lista para su instalación, totalmente equipada con los elementos electrónicos de bombas/salidas de aire y la plomería necesaria para su funcionamiento. Sin embargo, un juego de desagüe/rebose que no viene incorporado es necesario para cada bañera.

La variedad de instalaciones para esta bañera puede requerir procedimientos de armazón distintas a las que aparecen ilustradas. Ubique los pernos según se requiera. Asegúrese de que las dimensiones calculadas sean correctas, exactas y que cuadren.

- ⚠ Retire la bañera de la caja. Guarde la caja del embalaje hasta que se haya hecho una inspección satisfactoria del producto. No levante la bañera de la plomería en ningún momento. Sólo manipúlela por el casco.
- ⚠ Antes del envío, en la fábrica se prueba el correcto funcionamiento de las bañeras y la estanqueidad de sus conexiones. Antes de la instalación, debe llenarse la bañera con agua y accionarse para revisar si existen fugas que podrían haber sido causadas por daños o maltrato durante el envío.
- ⚠ Los sumideros de estas bañeras están nivelados con pies y no es necesario un soporte adicional para sumideros. Cuando la bañera esté instalada, debe acuñarse el pie y sujetarse para que el borde de la bañera toque el travesaño o piso sin soportar peso.
- ⚠ Se deben tomar medidas en todas las instalaciones para dejar una abertura de acceso para el mantenimiento de la bomba/las salidas de aire de la bañera. A menos que se deje una abertura de acceso de al menos 12" x 24" (305 mm x 610 mm), el servicio de reparación de la garantía no se hará efectivo. Se recomienda dejar una abertura adicional para el acceso a los componentes de drenaje.
- ⚠ Cada bañera tiene longitud (L), ancho (W) y altura (H) nominales y una altura de borde. A menos que se indique lo contrario en las siguientes referencias de dimensiones de instalación, dé por supuesto que las tolerancias nominales son de hasta +/-1/4 pulgadas (6 mm). Por lo tanto, se recomienda que el instalador construya la estructura circundante después de que haya recibido la bañera. Deben verificarse las medidas de la estructura cuando se haya recibido la bañera para garantizar un ajuste correcto.

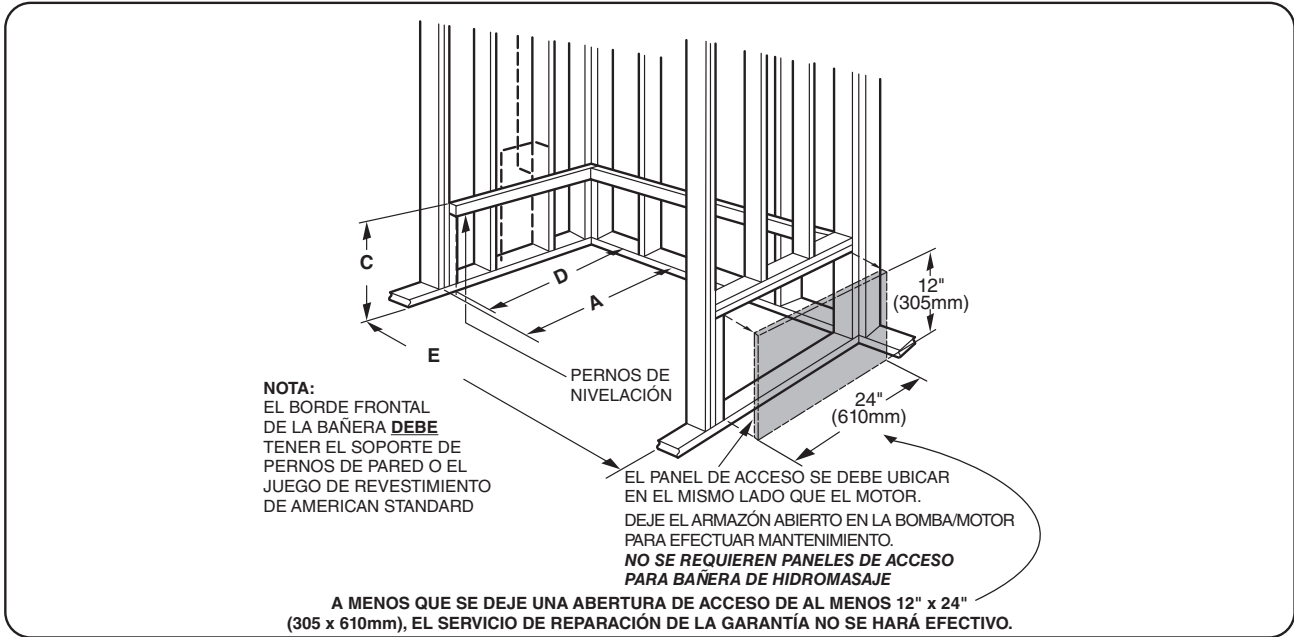
## LIMPIEZA POSTERIOR A LA INSTALACIÓN

Retire todos los residuos de materiales de construcción que hayan quedado en la bañera. El mortero de los azulejos se puede quitar con un palito de paleta o una espátula médica de madera. No use cepillos metálicos o cualquier otro implemento de metal en la superficie de la bañera.

Por lo general, la limpieza posterior a la instalación se puede realizar usando agua tibia y un lavalozas líquido. La suciedad o las manchas difíciles de quitar se pueden remover usando un producto como Spic and Span® o su equivalente mezclado con agua.

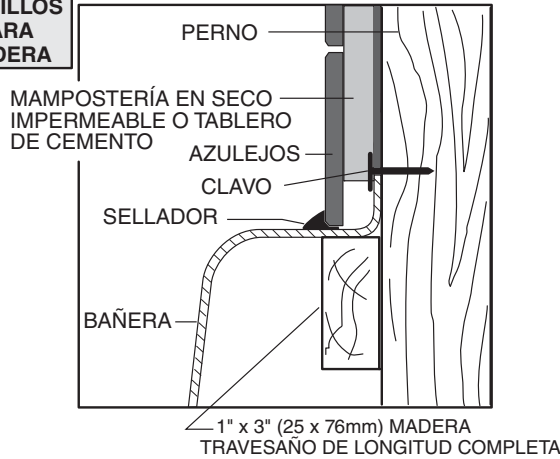
También se puede usar diluyente para quitar el exceso de adhesivo y/o pintura oleosa fresca.

## REFERENCIAS DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN PARA INSTALACIONES EMPOTRADAS

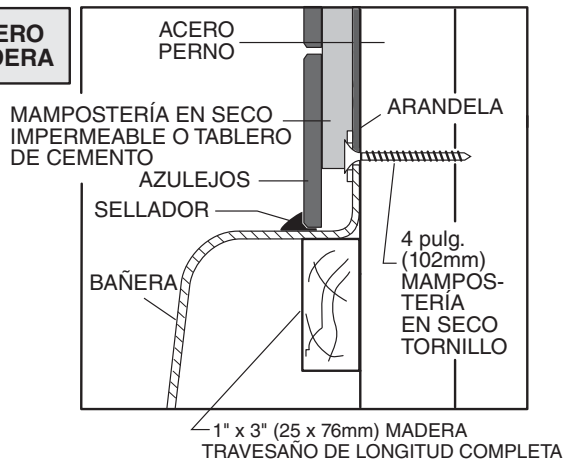


### INSTALACIÓN DE BRIDA DE AZULEJOS TÍPICA

**TORNILLOS PARA MADERA**

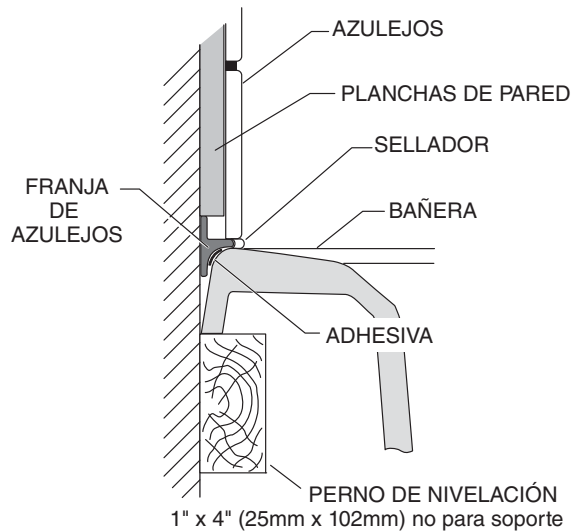


**ACERO MADERA**



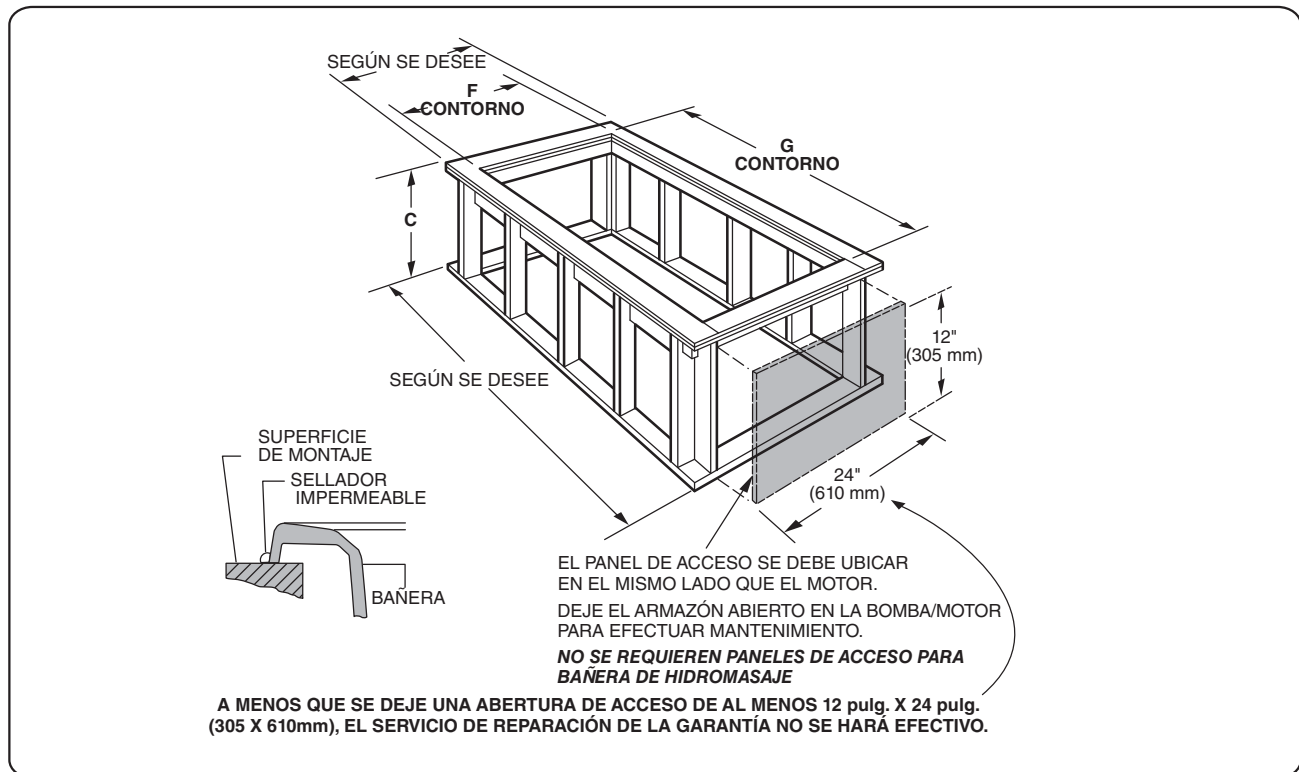
**FIJE LA BAÑERA A LOS PERNOS COMO SE MUESTRA PARA LA CONSTRUCCIÓN CON PERNOS PARA MADERA O ACERO.**

### INSTALACIÓN DE CAPA DE AZULEJOS TÍPICA



**NOTA:** El juego de azulejos no se incluye y se debe comprar por separado.

## REFERENCIAS DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN PARA INSTALACIONES SOBRE EL PISO

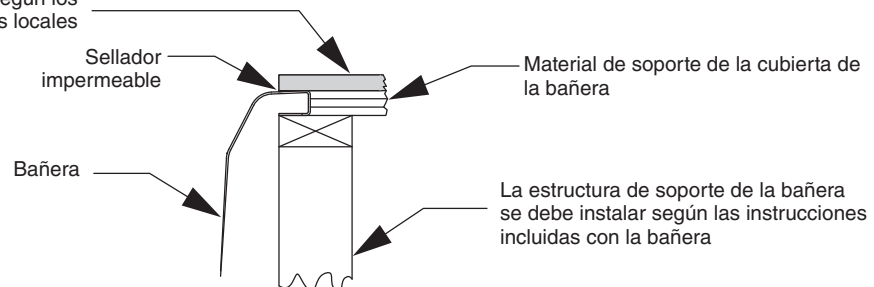


## INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LA CUBIERTA

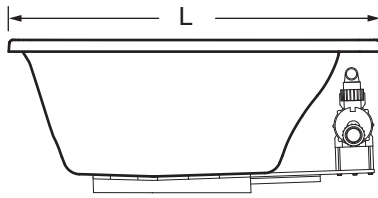
Recuerde que debe tener cuidado para proteger la superficie de la bañera durante todas las etapas de la instalación. No perforo ni corte la cubierta si tiene la bañera directamente debajo ya que puede dañar la superficie.

1. Instale la bañera de acuerdo con las instrucciones de instalación que se incluyen con la unidad.
2. Prepare la estructura de soporte de la cubierta de la bañera según los códigos locales. Nota: la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente.
3. Corte la cubierta de la bañera según las especificaciones.
4. Ubique la cubierta en su posición y trace la abertura en la bañera con un lápiz suave. No perforo ni corte la cubierta si tiene la bañera directamente debajo ya que puede dañar la superficie.
5. Retire la cubierta de la bañera y aplique una capa generosa de sellador impermeable en el borde exterior de la línea trazada.
6. Vuelva a colocar la cubierta y fíjela en su lugar.
7. Aplique más sellador a lo largo de la superficie de contacto entre la bañera y la cubierta según sea necesario para asegurar un sellado hermético.
8. Retire el exceso de sellador según las instrucciones del fabricante.

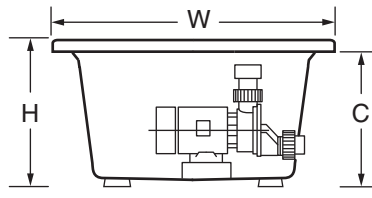
El material de acabado de la superficie de la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente y estar instalado según los códigos locales



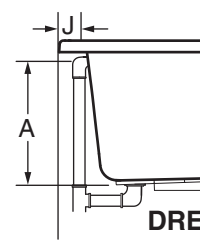
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



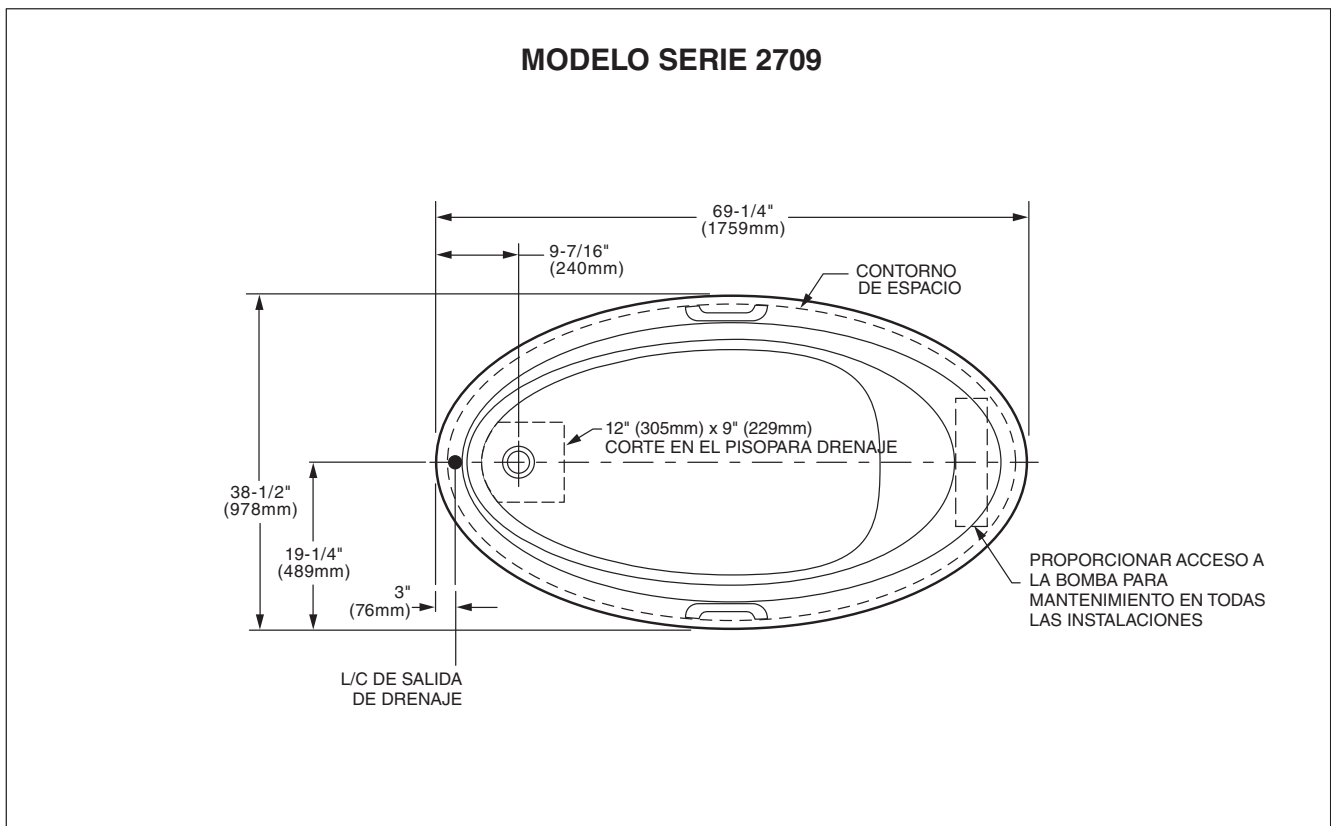
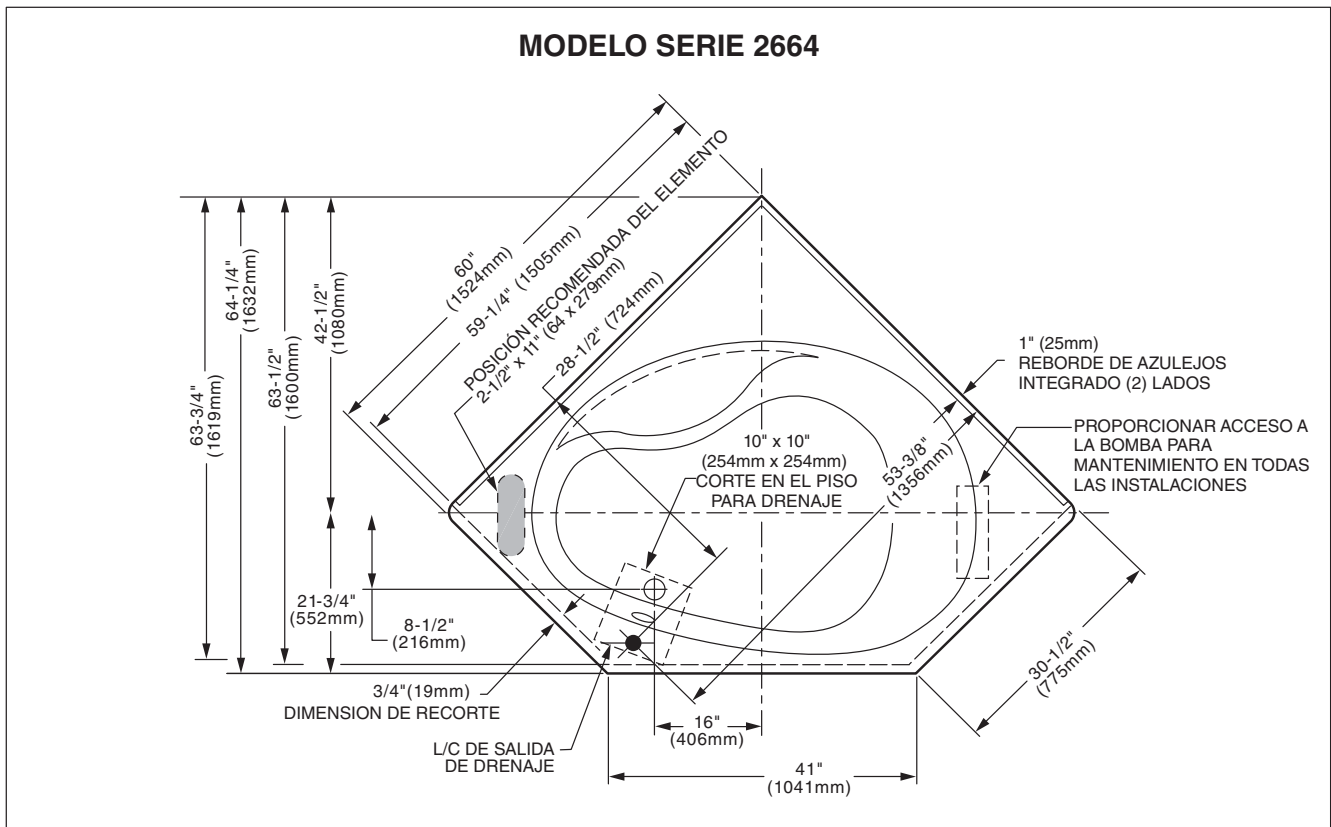
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

Descripción	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio de instalación G x F	Cavidad para enfoscado E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones hasta Desborde	Volumen de funcionamiento de la bañera
2664 Scala Corner	L 83-1/2" (2121mm) W 63-3/4" (1619mm) H 19-3/4" (502mm)	A 16" (406mm) B 13-1/4" (337mm)	C 18-1/4" (464mm)	Plantilla adjunta	N/A	6-3/8" (162mm)	781 lb. (351 kg)/ 37 lb./sq.ft. (182 kg/sq.m)	94 lb. (43 kg.)	80 gal. (303 l.)	58 gal. (220 l.)
2709 Ellisse Oval 6'	L 69-1/4" (1759mm) W 38-1/2" (978mm) H 19-3/4" (502mm)	A 15" (381mm) B 9-7/8" (251mm)	C 18-1/4" (464mm)	Plantilla adjunta	Según se desee	3" (76mm)	640 lb. (291 kg)/ 35 lb./sq.ft. (171 kg/sq.m)	107 lb. (49 kg.)	64 gal. (242 l.)	53 gal. (200 l.)
2711 Ellisse 6' x 48"	L 72" (1829mm) W 48" (1219mm) H 21-1/2" (546mm)	A 16-5/8" (422mm) B 12" (305mm)	C 19-1/2" (495mm)	70-1/2" (1791mm) x 46-1/2" (1181mm)	72-3/16" (1833mm) x 46-1/2" (1181mm)	4" (102mm)	950 lb. (431 kg)/ 40 lb./sq.ft. (196 kg/sq.m)	133 lb. (60 kg.)	95 gal. (359 l.)	74 gal. (280 l.)
2742 Town Square 6' x 42"	L 71-1/2" (1816mm) W 41-3/4" (1060mm) H 22" (559mm)	A 16-1/4" (413mm) B 13-1/4" (337mm)	C 20" (508mm)	70" (1778mm) x 40-1/4" (1022mm)	71-11/16" (1821mm) x 40-1/4" (1022mm)	4" (102mm)	690 lb. (313 kg)/ 33 lb./sq.ft. (161 kg/sq.m)	115 lb. (52 kg.)	69 gal. (261 l.)	60 gal. (227 l.)
2748 Town Square 5' x 42"	L 59-1/2" (1511mm) W 41-5/8" (1057mm) H 23" (584mm)	A 14-1/2" (368mm) B 14-1/2" (368mm)	C 21" (533mm)	58" (1473mm) x 40-1/8" (1019mm)	59-11/16" (1517mm) x 40-1/8" (1019mm)	5-1/4" (133mm)	611 lb. (277 kg)/ 40 lb./sq.ft. (196 kg/sq.m)	110 lb. (50 kg.)	60 gal. (227 l.)	55 gal. (208 l.)
2806 Heritage Oval 6' x 36"	L 72" (1829mm) W 35-3/4" (908mm) H 21-1/2" (546mm)	A 17" (432mm) B 11" (279mm)	C 19-1/2" (495mm)	Plantilla adjunta	Según se desee	5-1/2" (140mm)	744 lb. (338 kg)/ 41 lb./sq.ft. (200 kg/sq.m)	135 lb. (61 kg.)	73 gal. (276 l.)	44 gal. (166 l.)
2903 Savona Oval 5' x 42"	L 60" (1524mm) W 42-1/4" (1073mm) H 21-1/4" (540mm)	A 17" (432mm) B 9-1/2" (241mm)	C 19-1/4" (489mm)	Plantilla adjunta	Según se desee	3" (76mm)	640 lb. (291 kg)/ 35 lb./sq.ft. (171 kg/sq.m)	107 lb. (49 kg.)	64 gal. (242 l.)	53 gal. (200 l.)
2908 Reminiscence Oval	L 66" (1676mm) W 36" (914mm) H 24-1/4" (616mm)	A 17" (432mm) B 13" (330mm)	C 18-1/4" (464mm)	Plantilla adjuntad	Según se desee	6" (152mm)	659 lb. (299 kg)/ 40 lb./sq.ft. (191 kg/sq.m)	95 lb. (43 kg.)	68 gal. (257 l.)	55 gal. (208 l.)
6060 Cadenza Corner	L 76-3/4" (1949mm) W 65-3/8" (1661mm) H 21-1/2" (546mm)	A 17" (432mm) B 13-3/4" (349mm)	C 19-1/2" (495mm)	Plantilla adjunta 751680-100	N/A	5-5/8" (130mm)	824 lb. (374 kg)/ 25 lb./sq.ft. (117 kg/sq.m)	108 lb. (49 kg.)	86 gal. (352 l.)	71 gal. (269 l.)
7236 Virtuoso 6' x 36"	L 72" (1829mm) W 36" (914mm) H 21-1/4" (540mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 19-1/4" (489mm)	70-1/2" (1791mm) x 34-1/2" (876mm)	72-3/16" (1833mm) x 34-1/2" (876mm)	4" (102mm)	751 lb. (338 kg)/ 42 lb./sq.ft. (204 kg/sq.m)	101 lb. (45 kg.)	78 gal. (296 l.)	69 gal. (262 l.)

TABLA 1

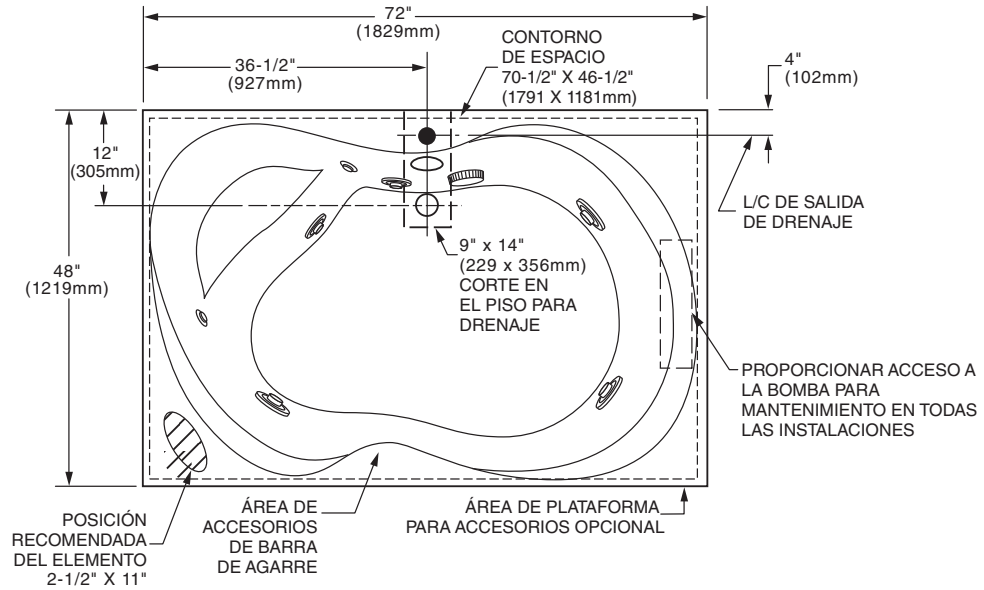
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



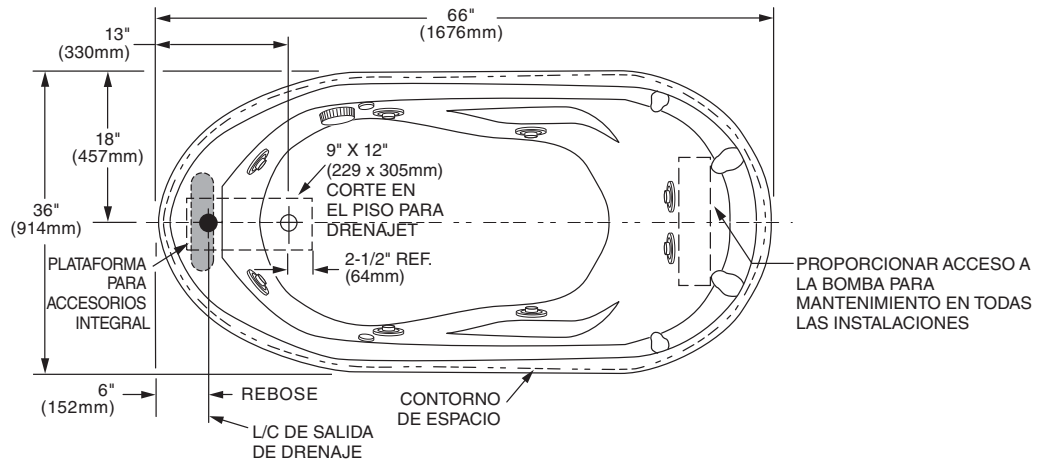


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 2711

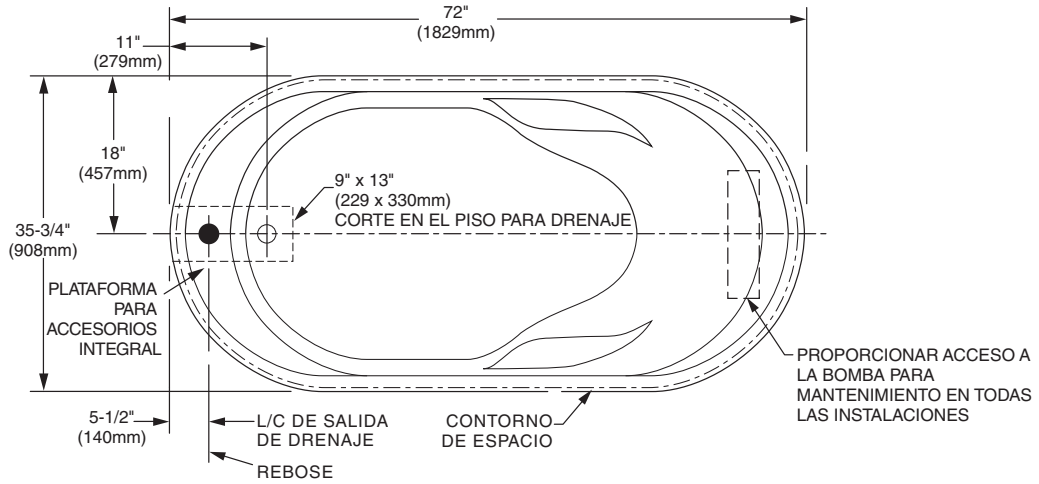


### MODELO SERIE 2908

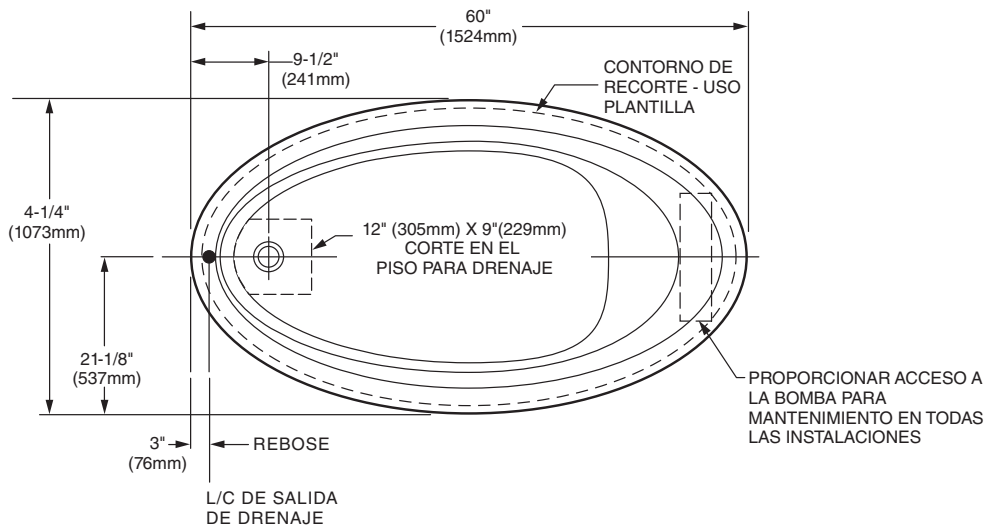


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 2806

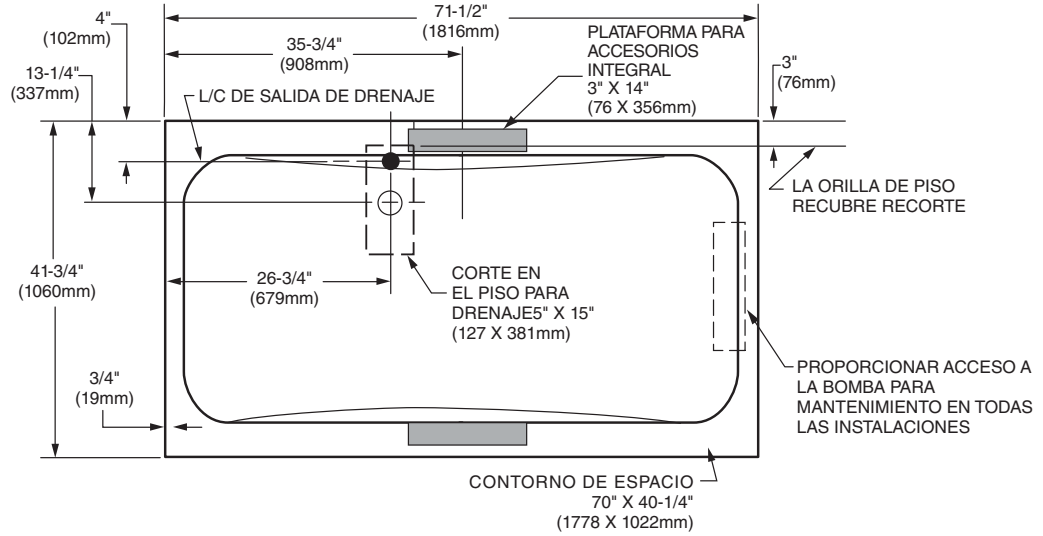


### MODELO SERIE 2903

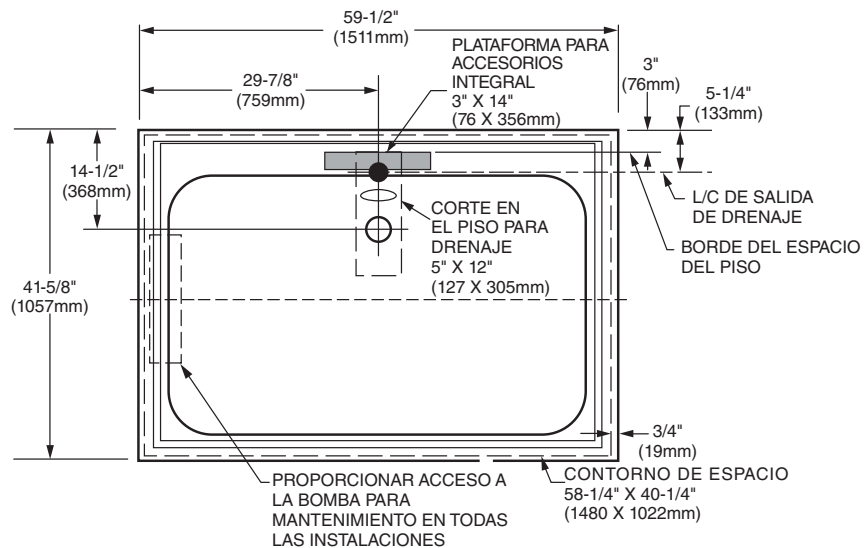


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 2742

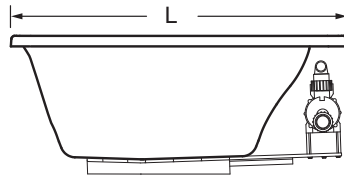


### MODELO SERIE 2748

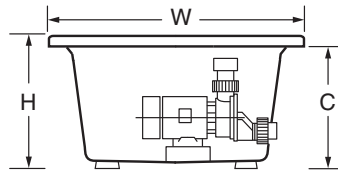




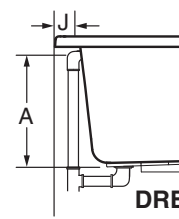
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



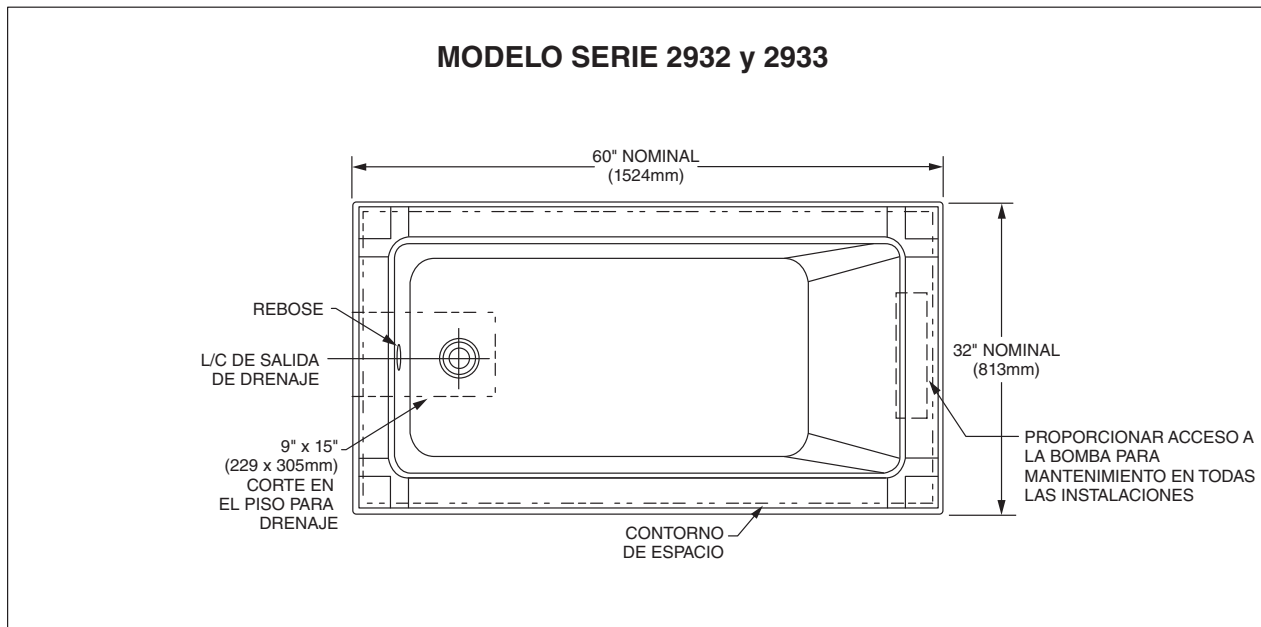
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO 5' X 32" BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

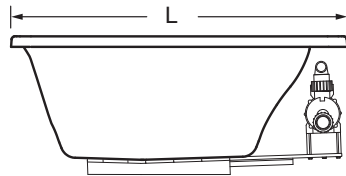
Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2932 Studio 5' x 32"	Cero (5/8")	L 59-1/2" (1511mm) W 31-1/2" (800mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-3/4" (273mm)	C 21-7/8" (556mm)	58" (1473mm) x 30" (762mm)	59-11/16" (1516mm) x 30" (762mm)		581 lb. (264 kg)/ 44 lb./sq.ft. (213 kg/sq.m)	90 lb. (198 kg.)	59 gal. (224 l.)	54 gal. (205 l.)
2932 Studio 5' x 32"	2"	L 59-3/4" (1518mm) W 31-3/4" (806mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-7/8" (276mm)	C 20-1/2" (521mm)	58-1/4" (1480mm) x 30-1/4" (768mm)	59-15/16" (1522mm) x 30-1/4" (768mm)		581 lb. (264 kg)/ 44 lb./sq.ft. (213 kg/sq.m)	90 lb. (198 kg.)	59 gal. (224 l.)	54 gal. (205 l.)
2932 Studio 5' x 32"	4"	L 60" (1524mm) W 32" (813mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	18-1/2" (470mm)	58-1/2" (1486mm) x 30-1/2" (775mm)	60-3/16" (1529mm) x 30-1/2" (775mm)		581 lb. (264 kg)/ 44 lb./sq.ft. (213 kg/sq.m)	90 lb. (198 kg.)	59 gal. (224 l.)	54 gal. (205 l.)
2933 Studio 5' x 32" con reborde de azulejos	N/A	L 60" (1524mm) W 31-7/8" (810mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 20-1/2" (521mm)	N/A	60-3/16" (1529mm) x 30-3/8" (772mm)		581 lb. (264 kg)/ 44 lb./sq.ft. (213 kg/sq.m)	90 lb. (198 kg.)	59 gal. (224 l.)	54 gal. (205 l.)

TABLA 2

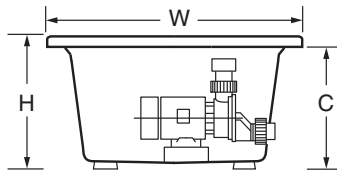
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



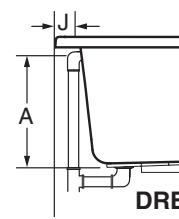
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



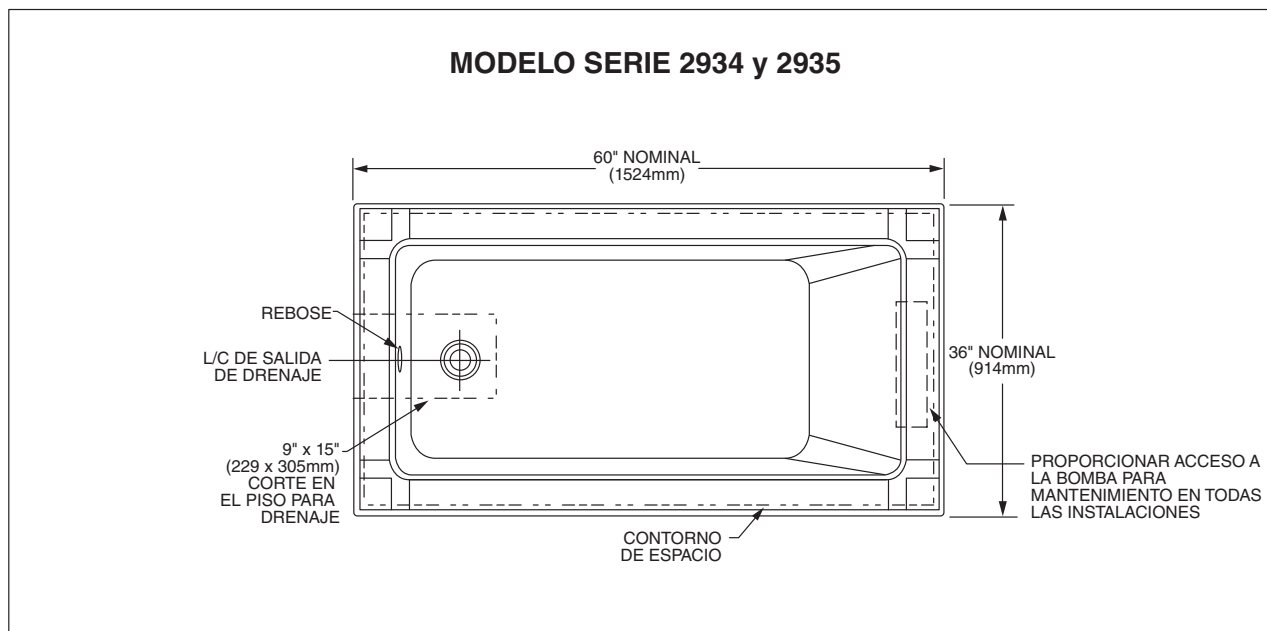
DRENAJE / DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO 5' X 36" BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

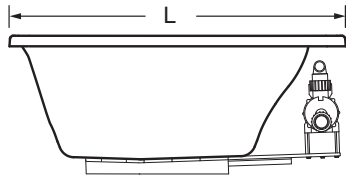
Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2934 Studio 5' x 36"	Cero (5/8")	L 59-1/2" (1511mm) W 35-1/2" (902mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-3/4" (273mm)	C 21-7/8" (556mm)	58" (1473mm) x 34" (864mm)	59-11/16" (1516mm) x 34" (864mm)		686 lb. (311 kg)/ 46 lb./sq.ft. (223 kg/sq.m)	95 lb. (209 kg.)	71 gal. (269 l.)	64 gal. (243 l.)
2934 Studio 5' x 36"	2"	L 59-3/4" (1518mm) W 35-3/4" (908mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-7/8" (276mm)	C 20-1/2" (521mm)	58-1/4" (1480mm) x 34-1/4" (870mm)	59-15/16" (1522mm) x 34-1/4" (870mm)		686 lb. (311 kg)/ 46 lb./sq.ft. (223 kg/sq.m)	95 lb. (209 kg.)	71 gal. (269 l.)	64 gal. (243 l.)
2934 Studio 5' x 36"	4"	L 60" (1524mm) W 36" (914mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	18-1/2" (470mm)	58-1/2" (1486mm) x 34-1/2" (876mm)	60-3/16" (1529mm) x 34-1/2" (876mm)		686 lb. (311 kg)/ 46 lb./sq.ft. (223 kg/sq.m)	95 lb. (209 kg.)	71 gal. (269 l.)	64 gal. (243 l.)
2934 Studio 5' x 36" con reborde de azulejos	N/A	L 60" (1524mm) W 35-7/8" (911mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 20-1/2" (521mm)	N/A	60-3/16" (1529mm) x 34-3/8" (873mm)		686 lb. (311 kg)/ 46 lb./sq.ft. (223 kg/sq.m)	95 lb. (209 kg.)	71 gal. (269 l.)	64 gal. (243 l.)

TABLA 3

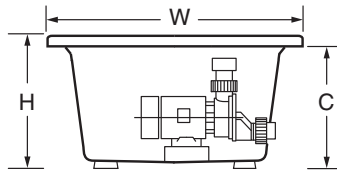
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



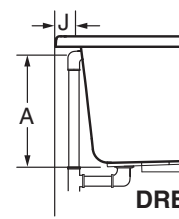
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



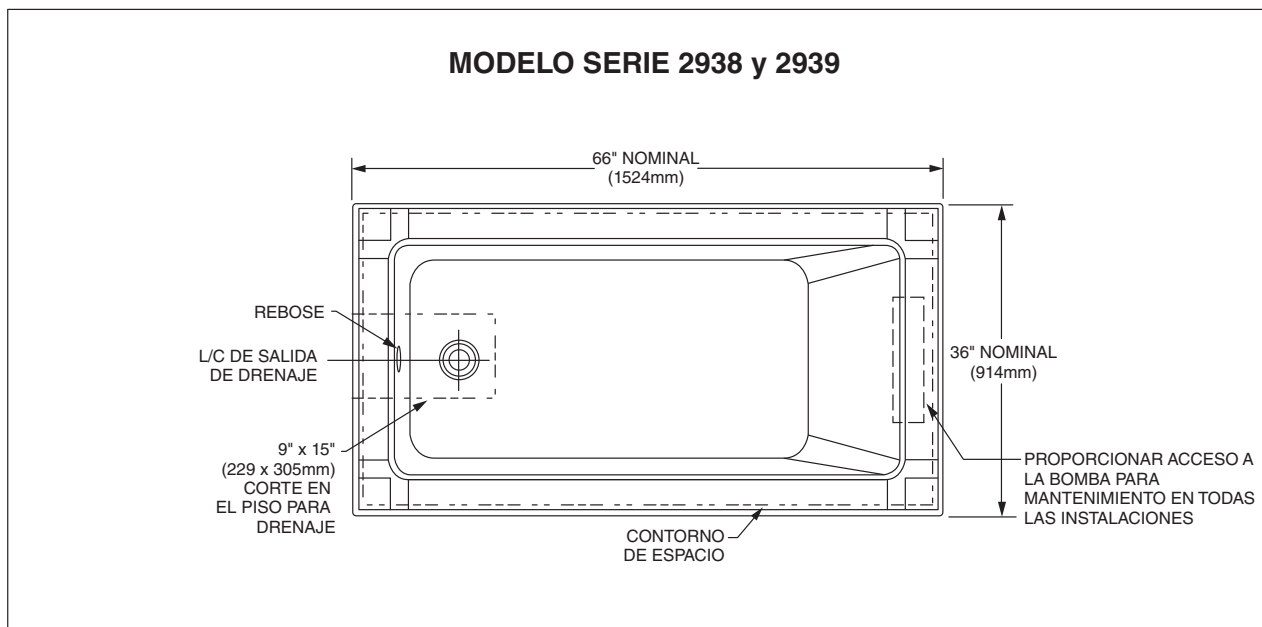
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO 5-1/2' X 36" BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

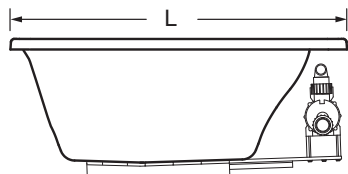
Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desague de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2938 Studio 5-1/2' x 36"	Cero (5/8")	L 65-1/2" (1664mm) W 35-1/2" (902mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-3/4" (273mm)	C 21-7/8" (556mm)	64" (1626mm) x 34" (864mm)	65-11/16" (1668mm) x 34" (864mm)		766 lb. (348 kg)/ 46 lb./sq.ft. (227 kg/sq.m)	100 lb. (220 kg.)	80 gal. (303 l.)	73 gal. (277 l.)
2938 Studio 5-1/2' x 36"	2"	L 65-3/4" (1670mm) W 35-3/4" (908mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-7/8" (276mm)	C 20-1/2" (521mm)	64-1/4" (1632mm) x 34-1/4" (870mm)	65-15/16" (1675mm) x 34-1/4" (870mm)		766 lb. (348 kg)/ 46 lb./sq.ft. (227 kg/sq.m)	100 lb. (220 kg.)	80 gal. (303 l.)	73 gal. (277 l.)
2938 Studio 5-1/2' x 36"	4"	L 66" (1676mm) W 36" (914mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 18-1/2" (470mm)	64-1/2" (1638mm) x 34-1/2" (876mm)	66-3/16" (1681mm) x 34-1/2" (876mm)		766 lb. (348 kg)/ 46 lb./sq.ft. (227 kg/sq.m)	100 lb. (220 kg.)	80 gal. (303 l.)	73 gal. (277 l.)
2939 Studio 5-1/2' x 36" con reborde de azulejos	N/A	L 66" (1676mm) W 35-7/8" (911mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 20-1/2" (521mm)	N/A	66-3/16" (1681mm) x 34-3/8" (873mm)		766 lb. (348 kg)/ 46 lb./sq.ft. (227 kg/sq.m)	100 lb. (220 kg.)	80 gal. (303 l.)	73 gal. (277 l.)

TABLA 4

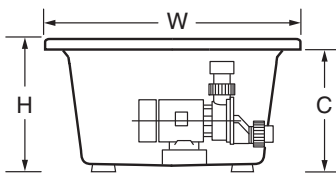
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



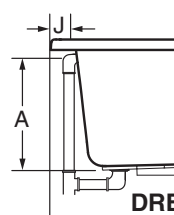
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



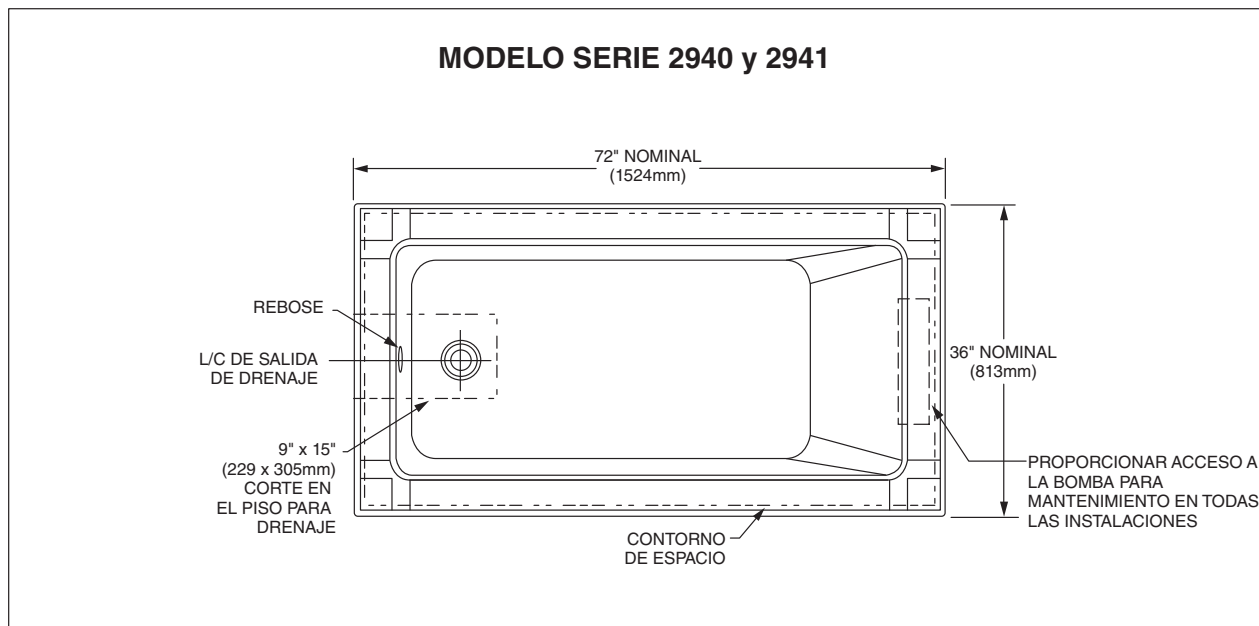
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO 6' X 36" BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desague de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2940 Studio 6' x 36"	Cero (5/8")	L 71-1/2" (1816mm) W 35-1/2" (902mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-3/4" (273mm)	C 21-7/8" (556mm)	70" (1778mm) x 34" (864mm)	71-11/16" (1821mm) x 34" (864mm)		846 lb. (384 kg)/ 47 lb./sq.ft. (230 kg/sq.m)	105 lb. (231 kg.)	89 gal. (337 l.)	81 gal. (307 l.)
2940 Studio 6' x 36"	2"	L 71-3/4" (1822mm) W 35-3/4" (908mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-7/8" (276mm)	C 20-1/2" (521mm)	70-1/4" (1784mm) x 34-1/4" (870mm)	71-15/16" (1827mm) x 34-1/4" (870mm)		846 lb. (384 kg)/ 47 lb./sq.ft. (230 kg/sq.m)	105 lb. (231 kg.)	89 gal. (337 l.)	81 gal. (307 l.)
2940 Studio 6' x 36"	4"	L 72" (1829mm) W 36" (914mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	18-1/2" (470mm)	70-1/2" (1791mm) x 34-1/2" (876mm)	72-3/16" (1833mm) x 34-1/2" (876mm)		846 lb. (384 kg)/ 47 lb./sq.ft. (230 kg/sq.m)	105 lb. (231 kg.)	89 gal. (337 l.)	81 gal. (307 l.)
2941 Studio 6' x 36" con reborde de azulejos	N/A	L 72" (1829mm) W 35-7/8" (911mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 20-1/2" (521mm)	N/A	72-3/16" (1833mm) x 34-3/8" (873mm)		846 lb. (384 kg)/ 47 lb./sq.ft. (230 kg/sq.m)	105 lb. (231 kg.)	89 gal. (337 l.)	81 gal. (307 l.)

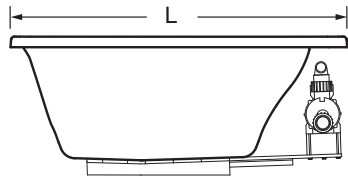
TABLA 5

## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

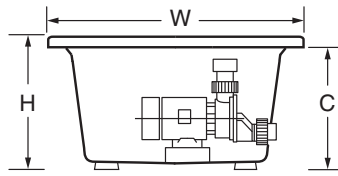




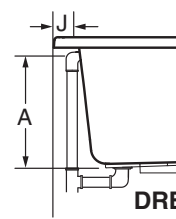
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



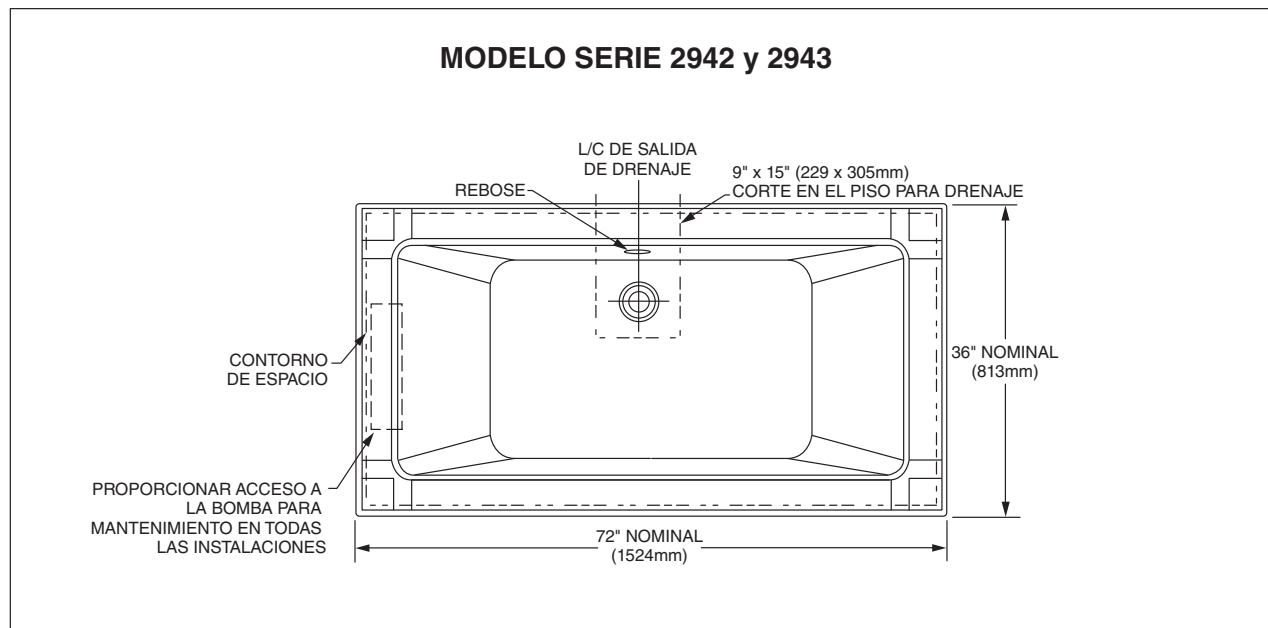
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO 6' X 42" BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

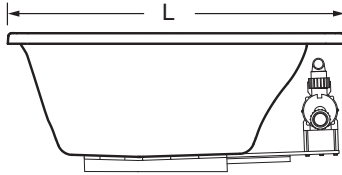
Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2942 Studio 6' x 42"	Cero (5/8")	L 71-1/2" (1816mm) W 41-1/2" (1054mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-3/4" (273mm)	C 21-7/8" (556mm)	70" (1778mm) x 40" (1016mm)	71-11/16" (1821mm) x 40" (1016mm)		943 lb. (428 kg)/ 45 lb./sq.ft. (219 kg/sq.m)	110 lb. (242 kg.)	100 gal. (379 l.)	91 gal. (345 l.)
2942 Studio 6' x 42"	2"	L 71-3/4" (1822mm) W 41-3/4" (1060mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 10-7/8" (276mm)	C 20-1/2" (521mm)	70-1/4" (1784mm) x 40-1/4" (1022mm)	71-15/16" (1827mm) x 40-1/4" (1022mm)		943 lb. (428 kg)/ 45 lb./sq.ft. (219 kg/sq.m)	110 lb. (242 kg.)	100 gal. (379 l.)	91 gal. (345 l.)
2942 Studio 6' x 42"	4"	L 72" (1829mm) W 42" (1067mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	18-1/2" (470mm)	70-1/2" (1791mm) x 40-1/2" (1029mm)	72-3/16" (1833mm) x 40-1/2" (1029mm)		943 lb. (428 kg)/ 45 lb./sq.ft. (219 kg/sq.m)	110 lb. (242 kg.)	100 gal. (379 l.)	91 gal. (345 l.)
2943 Studio 6' x 42" con reborde de azulejos	N/A	L 72" (1829mm) W 41-7/8" (1063mm) H 22-1/2" (572mm)	A 17-3/4" (451mm) B 11" (279mm)	C 20-1/2" (521mm)	N/A	72-3/16" (1833mm) x 40-3/8" (1026mm)		943 lb. (428 kg)/ 45 lb./sq.ft. (219 kg/sq.m)	110 lb. (242 kg.)	100 gal. (379 l.)	91 gal. (345 l.)

TABLA 6

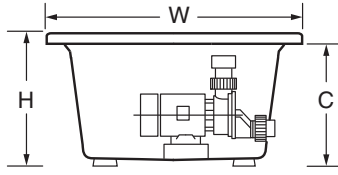
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



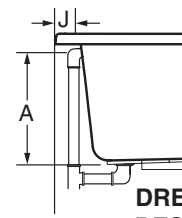
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



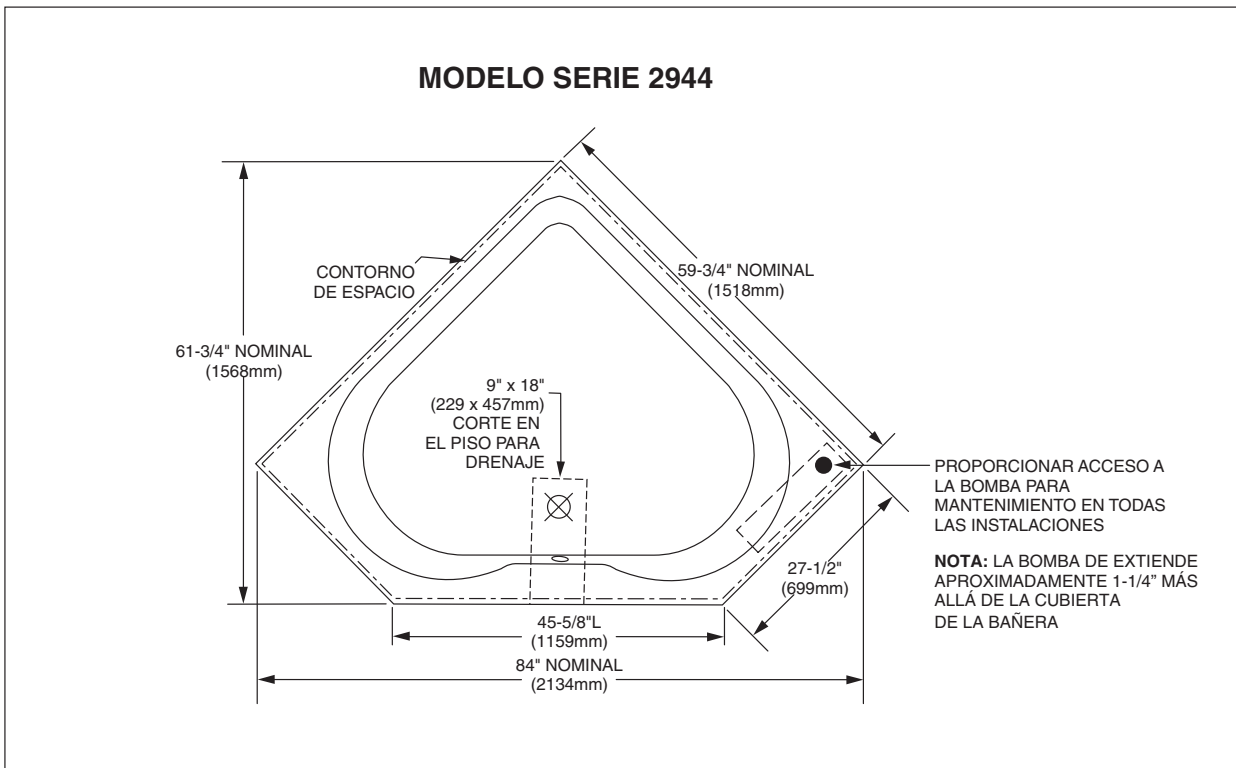
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA STUDIO CORNER BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

Descripción	Moldura de la cubierta opcional	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
2944 Studio Corner	Cero (5/8")	L 83-15/16" (2132mm) W 61-3/8" (1559mm) H 21-1/2" (546mm)	A 15" (381mm) B 13-1/2" (343mm)	C 20-7/8" (530mm)		N/A		988 lb. (448 kg)/ 27 lb./sq.ft. (133 kg/sq.m)	130 lb. (59 kg.)	103 gal. (390 l.)	65 gal. (246 l.)
2944 Studio Corner	2"	L 84-1/4" (2139mm) W 31-13/16" (808mm) H 21-1/2" (546mm)	A 15" (381mm) B 13-5/8" (346mm)	C 19-1/2" (495mm)		N/A		988 lb. (448 kg)/ 27 lb./sq.ft. (133 kg/sq.m)	130 lb. (59 kg.)	103 gal. (390 l.)	65 gal. (246 l.)

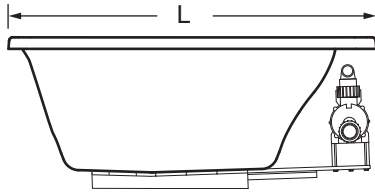
TABLA 7

## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

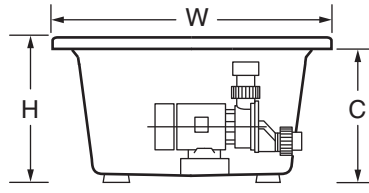




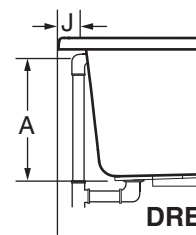
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



DRENAJE /  
DESBORDE

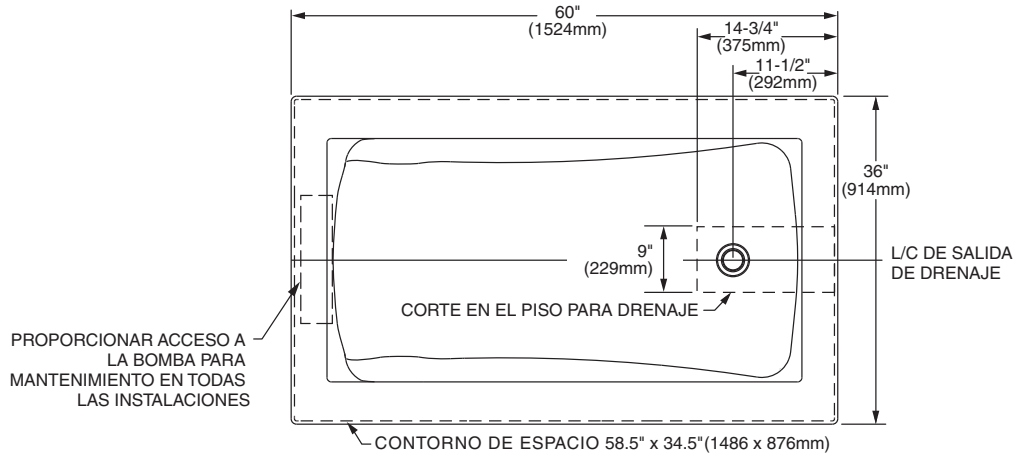
## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA GREEN TEA BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

Descripción	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desague de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
3571 Green Tea 5' x 36"	L 60" (1524mm) W 36" (914mm) H 21" (533mm)	A 16" (406mm) B 11-1/2" (349mm)	C 19" (483mm)	58-1/2" (1485mm) x 34-1/2" (876mm)	60-3/16" (1529mm) x 34-1/2" (876mm)	3-1/2" (89mm)	519 lb. (236 kg)/ 35 lb./sq.ft. (171 kg/sq.m)	86 lb. (39 kg.)	52 gal. (197 l.)	38 gal. (144 l.)
3572 Green Tea 5-1/2' x 36"	L 66" (1676mm) W 36" (914mm) H 21" (533mm)	A 16" (406mm) B 11-1/2" (349mm)	C 19" (483mm)	64-1/2" (1638mm) x 34-1/2" (876mm)	66-3/16" (1681mm) x 34-1/2" (876mm)	3-3/4" (95mm)	592 lb. (269 kg)/ 36 lb./sq.ft. (176 kg/sq.m)	100 lb. (45 kg.)	59 gal. (223 l.)	44 gal. (166 l.)
3573 Green Tea 6' x 36"	L 72" (1829mm) W 36" (914mm) H 21" (533mm)	A 16" (406mm) B 11-1/2" (349mm)	C 19" (483mm)	70-1/2" (1791mm) x 34-1/2" (876mm)	72-3/16" (1834mm) x 34-1/2" (876mm)	3-1/2" (89mm)	665 lb. (302 kg)/ 37 lb./sq.ft. (181 kg/sq.m)	115 lb. (52 kg.)	66 gal. (250 l.)	49 gal. (185 l.)
3574 Green Tea 5' x 42"	L 72" (1829mm) W 42" (1067mm) H 21" (533mm)	A 16" (406mm) B 11-1/2" (349mm)	C 19" (483mm)	58-1/2" (1485mm) x 40-1/2" (1029mm)	60-3/16" (1528mm) x 40-1/2" (1029mm)	3-1/8" (79mm)	656 lb. (298 kg)/ 38 lb./sq.ft. (186 kg/sq.m)	115 lb. (52 kg.)	65 gal. (246 l.)	47 gal. (178 l.)
3575 Green Tea 6' x 42"	L 72" (1829mm) W 42" (1067mm) H 21" (533mm)	A 16" (40 mm) B 11-1/2" (349mm)	C 19" (483mm)	70-1/2" (1791mm) x 40-1/2" (1029mm)	72-3/16" (1834mm) x 40-1/2" (1029mm)	3-1/2" (89mm)	785 lb. (356 kg)/ 37 lb./sq.ft. (181 kg/sq.m)	127 lb. (57 kg.)	79 gal. (299 l.)	58 gal. (219 l.)

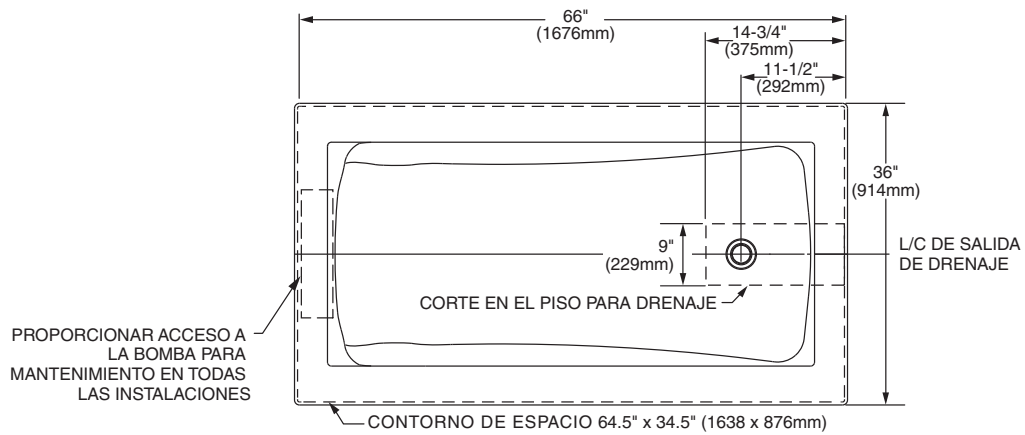
TABLA 9

# DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

## MODELO SERIE 3571

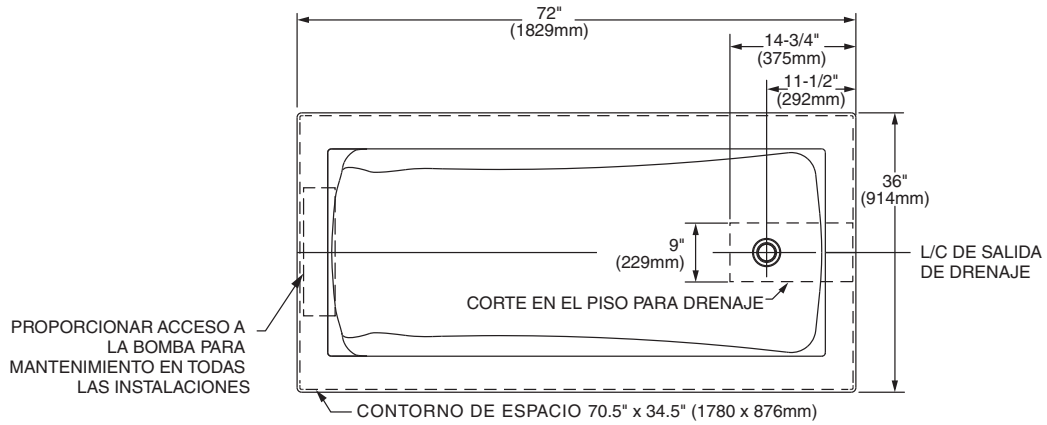


## MODELO SERIE 3572

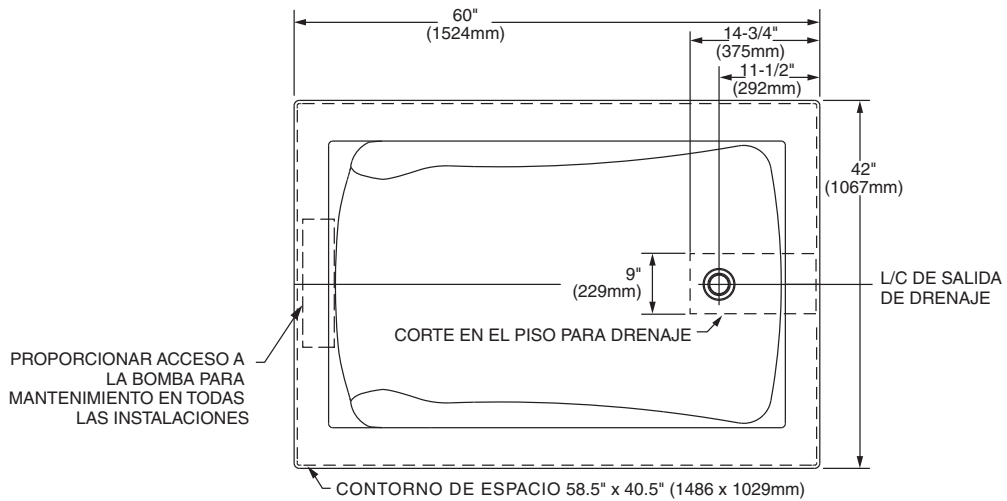


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 3573

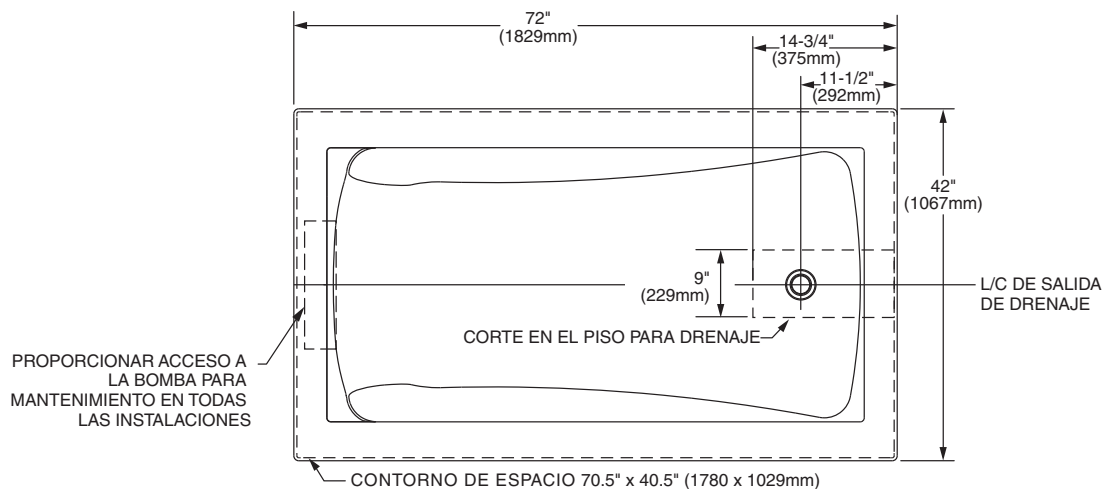


### MODELO SERIE 3574

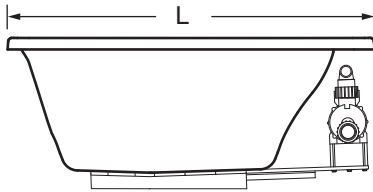


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

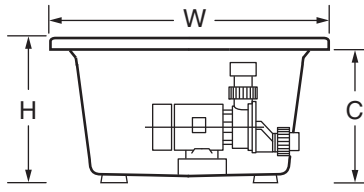
### MODELO SERIE 3575



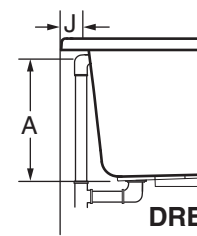
## ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



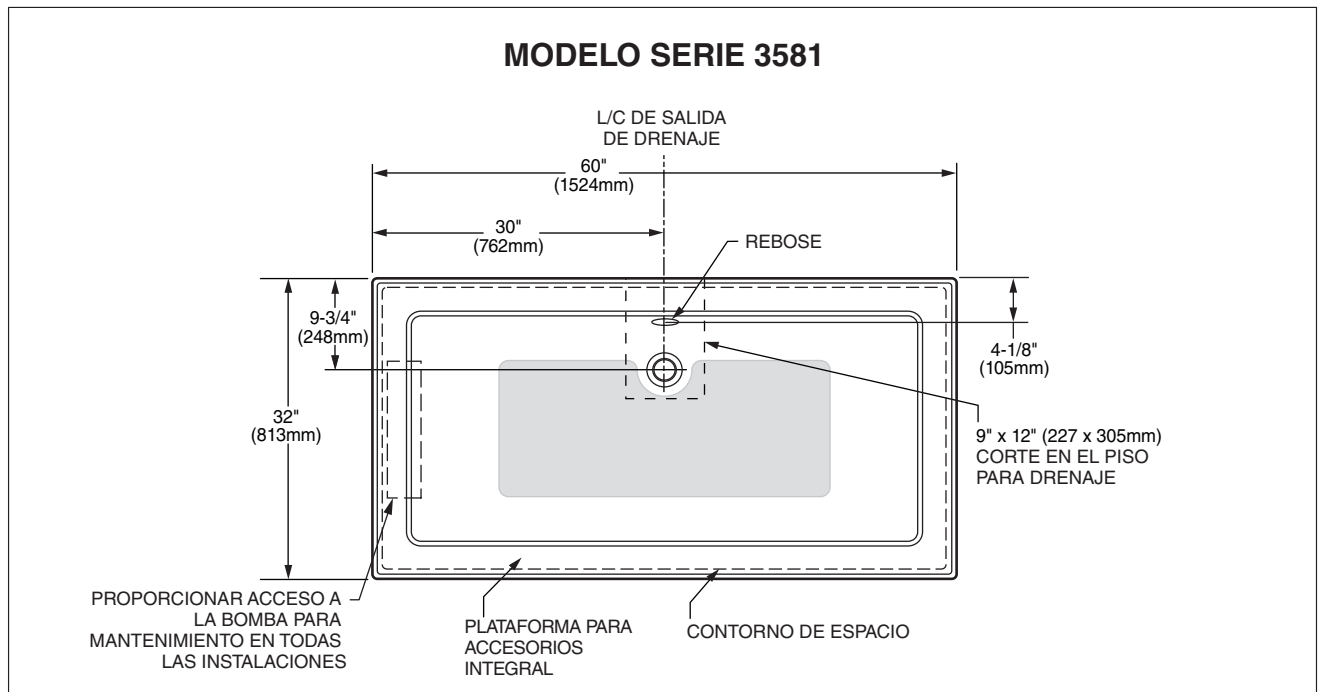
DRENAJE /  
DESBORDE

## ESPECIFICACIONES GENERALES PARA SERIN BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE

Descripción	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desague de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
3581 Serin 5' x 32"	L 60" (1524mm) W 32" (813mm) H 23" (584mm)	A 16-3/4" (425mm) B 10-1/4" (260mm)	C 20" (508mm)	58-1/2" (1486mm) x 30-1/2" (775mm)	60-3/16" (1529mm) x 30-1/2" (775mm)		597 lb. (271 kg)/ 45 lb./sq.ft. (219 kg/sq.m)	57 lb. (26 kg.)	54 gal. (246 l.)	
3582 Serin 5-1/2' x 36"	L 66" (1676mm) W 36" (914mm) H 23" (584mm)	A 16-7/8" (429mm) B 9-3/4" (248mm)	C 20" (508mm)	64-1/2" (1638mm) x 34-1/2" (876mm)	66-3/16" (1681mm) x 34-1/2" (876mm)		806 lb. (365 kg)/ 49 lb./sq.ft. (239 kg/sq.m)	65 lb. (29 kg.)	97 gal. (441 l.)	
3583 Serin Oval	L 68" (1727mm) W 38" (965mm) H 23" (584mm)	A 17-1/4" (438mm) B 11-1/2" (292mm)	C 20" (508mm)	Template Provided	68-3/16" (1732mm) x 36-1/2" (927mm)		680 lb. (308 kg)/ 68 lb./sq.ft. (331 kg/sq.m)	60 lb. (27 kg.)	90 gal. (409 l.)	
3584 Serin 6' x 42"	L 72" (1829mm) W 42" (1067mm) H 23" (584mm)	A 17" (432mm) B 10-1/4" (260mm)	C 20" (508mm)	70-1/2" (1791mm) x 40-1/2" (1029mm)	72-3/16" (1834mm) x 40-1/2" (1029mm)		1043lb. (473 kg)/ 50 lb./sq.ft.1043 (243 kg/sq.m)	68 lb. (31 kg.)	125 gal. (568 l.)	

TABLA 10

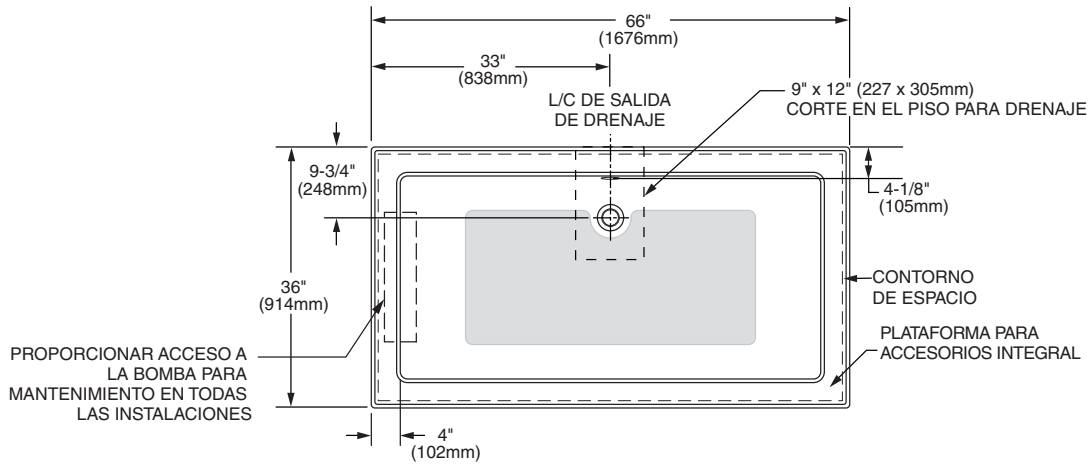
## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN



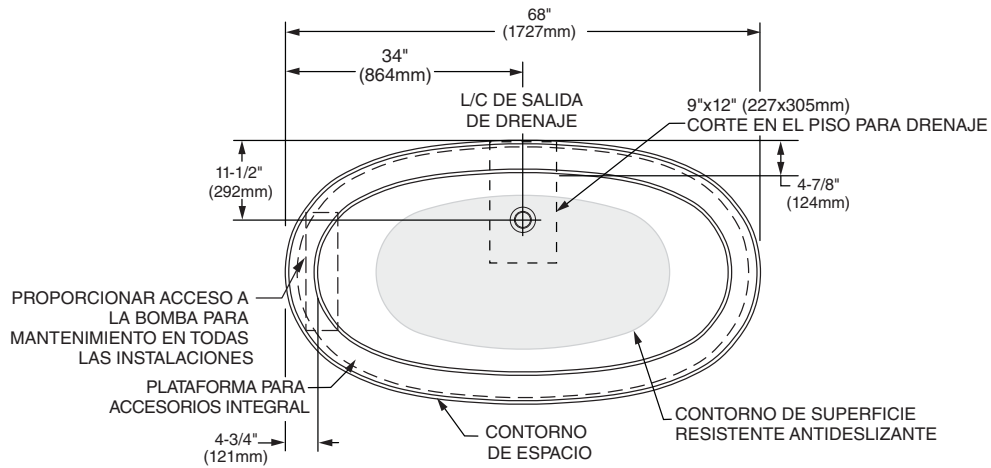


## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 3582



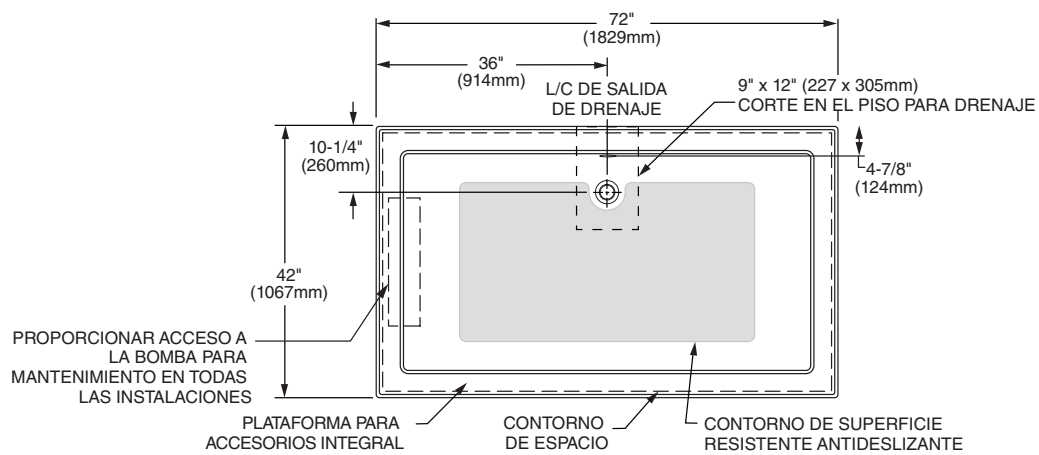
### MODELO SERIE 3583



USE LA PLANTILLA DE CORTE PROPORCIONADA QUE SE INCLUYE CON EL PRODUCTO EMBALADO

## DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

### MODELO SERIE 3584



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA

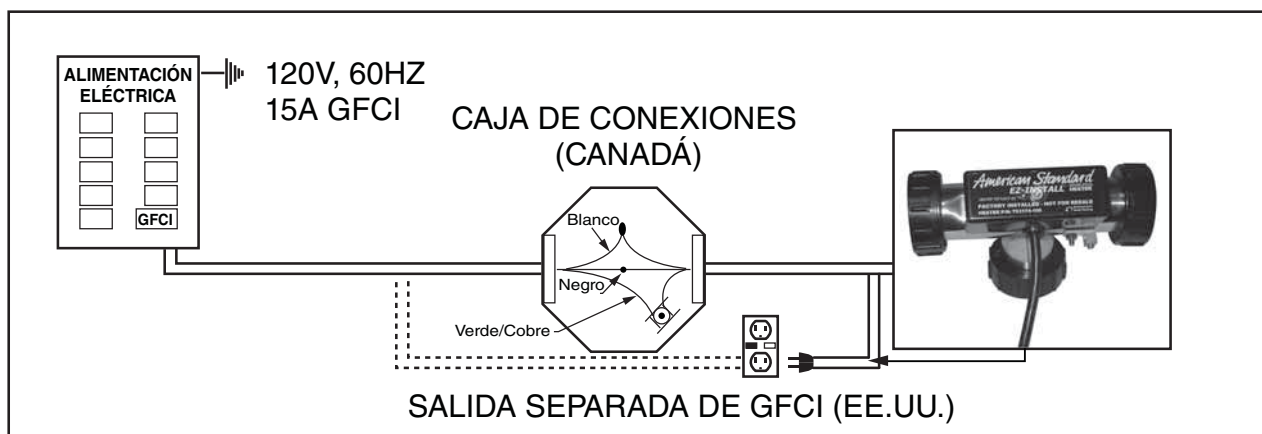
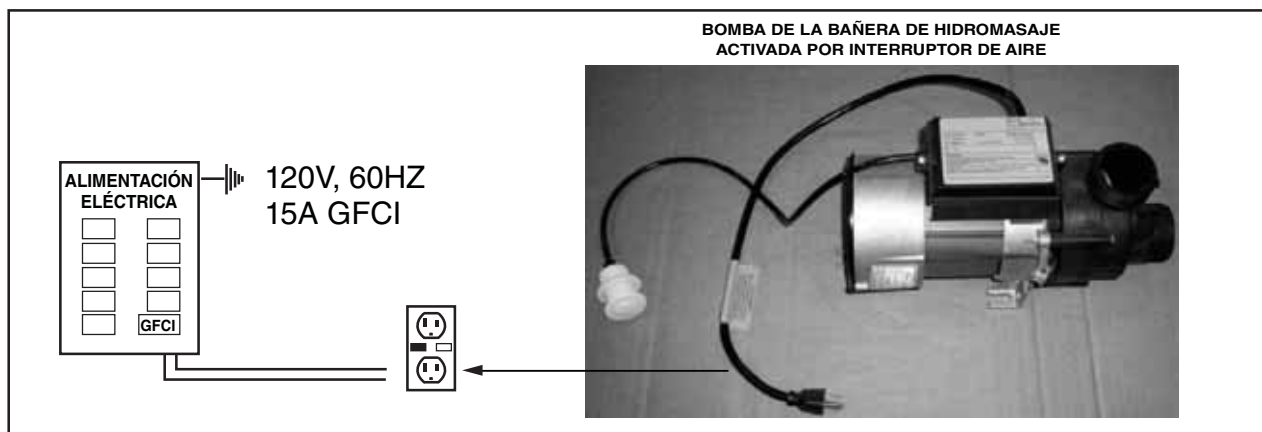
Un electricista autorizado debe realizar toda la instalación según el código nacional de electricidad y otros códigos y normas correspondientes.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Cuando se está en contacto con productos eléctricos, siempre hay que tomar precauciones básicas entre las cuales se incluyen:

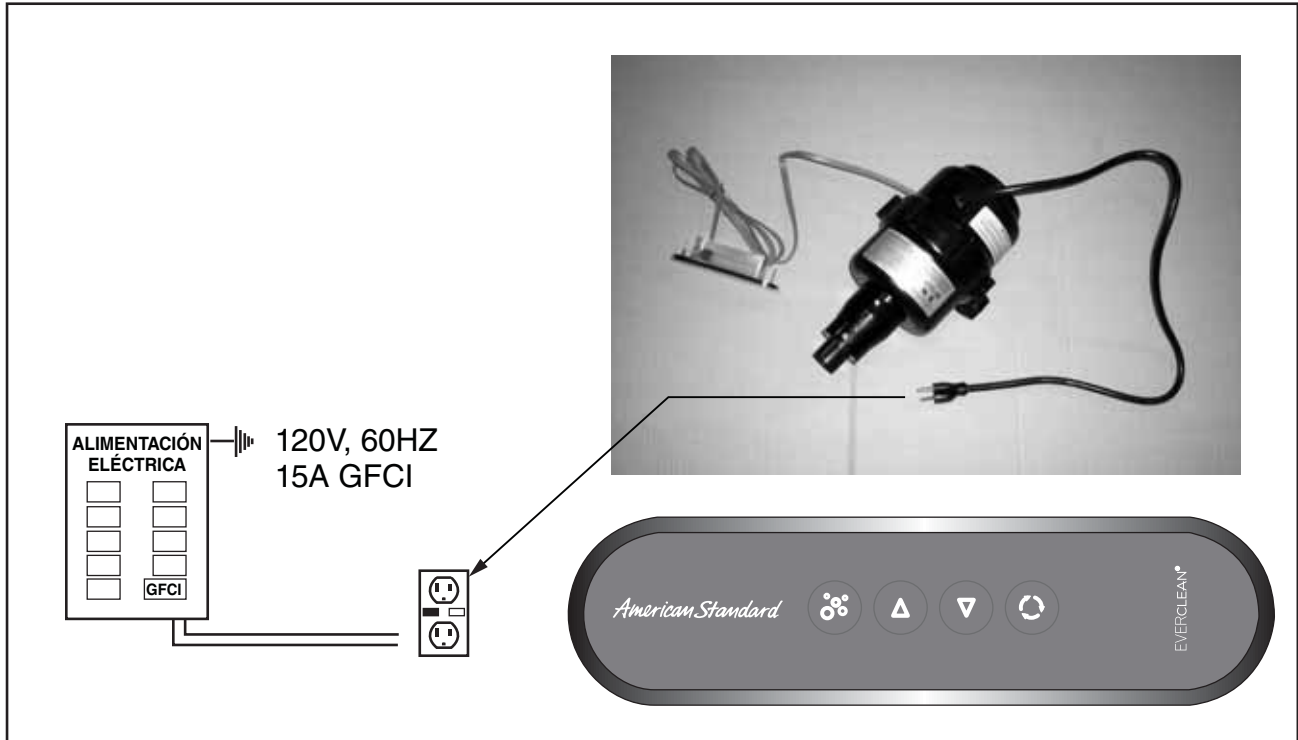
1. **PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** Conecte la unidad sólo a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra.
2. Se requiere conexión a tierra. La unidad debe ser instalada por un electricista autorizado, quien también deberá encargarse de la puesta a tierra.
3. Deje un acceso para el mantenimiento del motor como se indica.
4. Todos los materiales de construcción y de instalación eléctrica se deben mantener alejados del cuerpo de la bomba y del calentador (si está equipado).

Consulte la instalación eléctrica apropiada para la bañera en el diagrama esquemático siguiente. Se necesitan circuitos dedicados de 15 A con protección GFCI (Interruptor de circuito con pérdida a tierra).

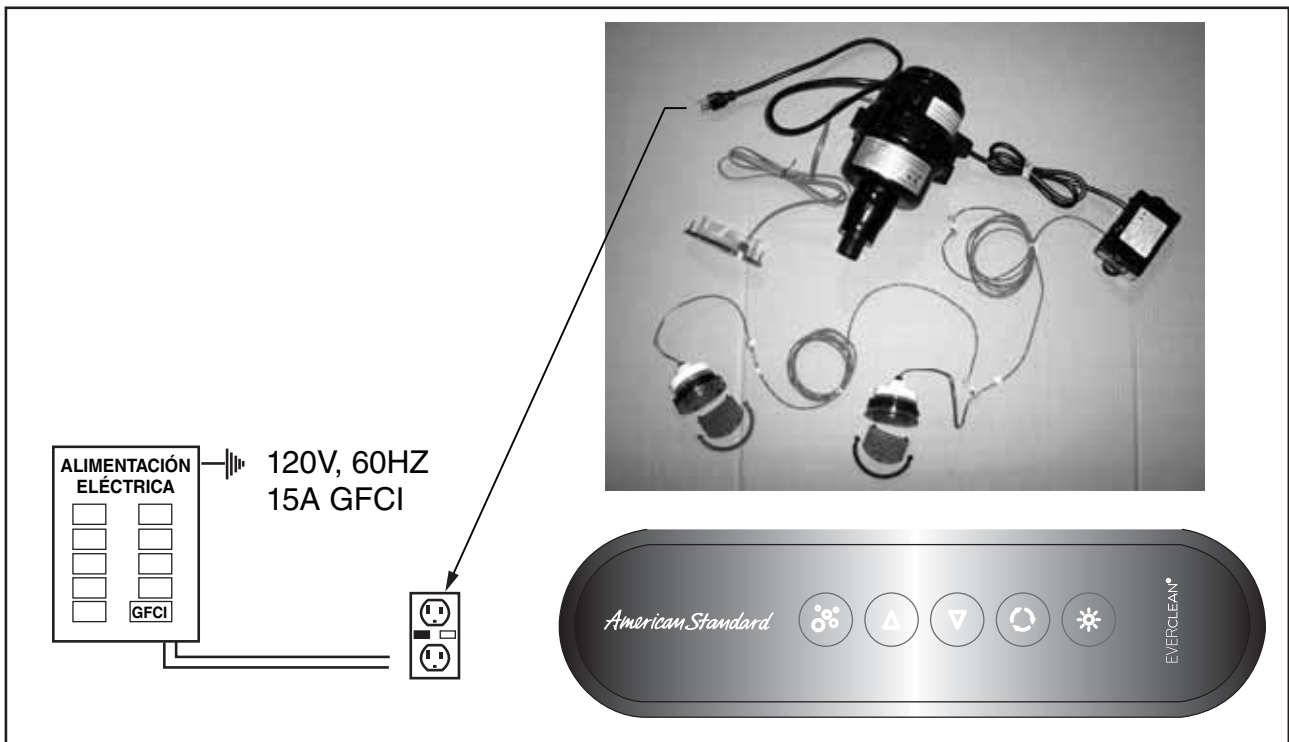
En el arranque inicial con la unidad encendida, presione el botón de prueba de GFCI. El botón para restablecer la energía debería saltar. Presione este botón para restablecerla. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que existe una falla o desperfecto, lo cuál indica una posibilidad de electrocución. Apague la unidad y no use la bañera hasta que la causa del problema se haya identificado y arreglado.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

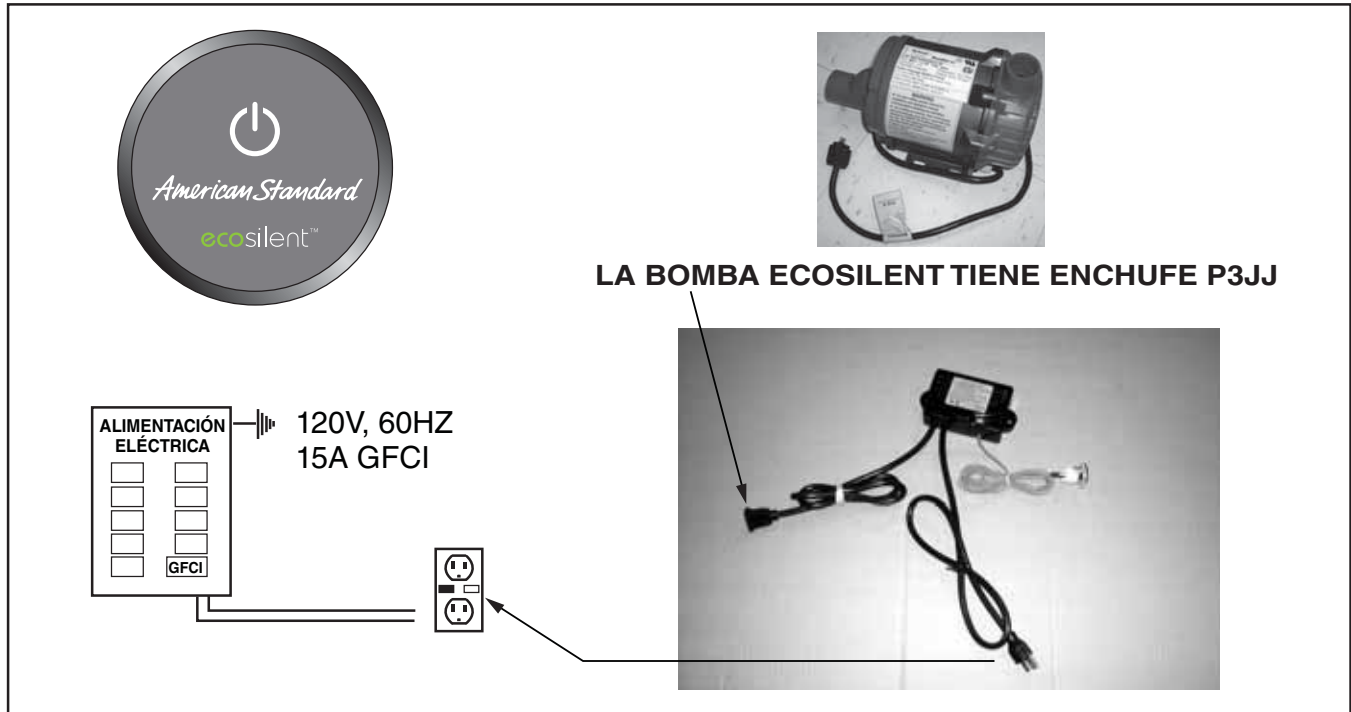


**BAÑERA DE AIRE ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE (PANEL DE 4 BOTONES)**

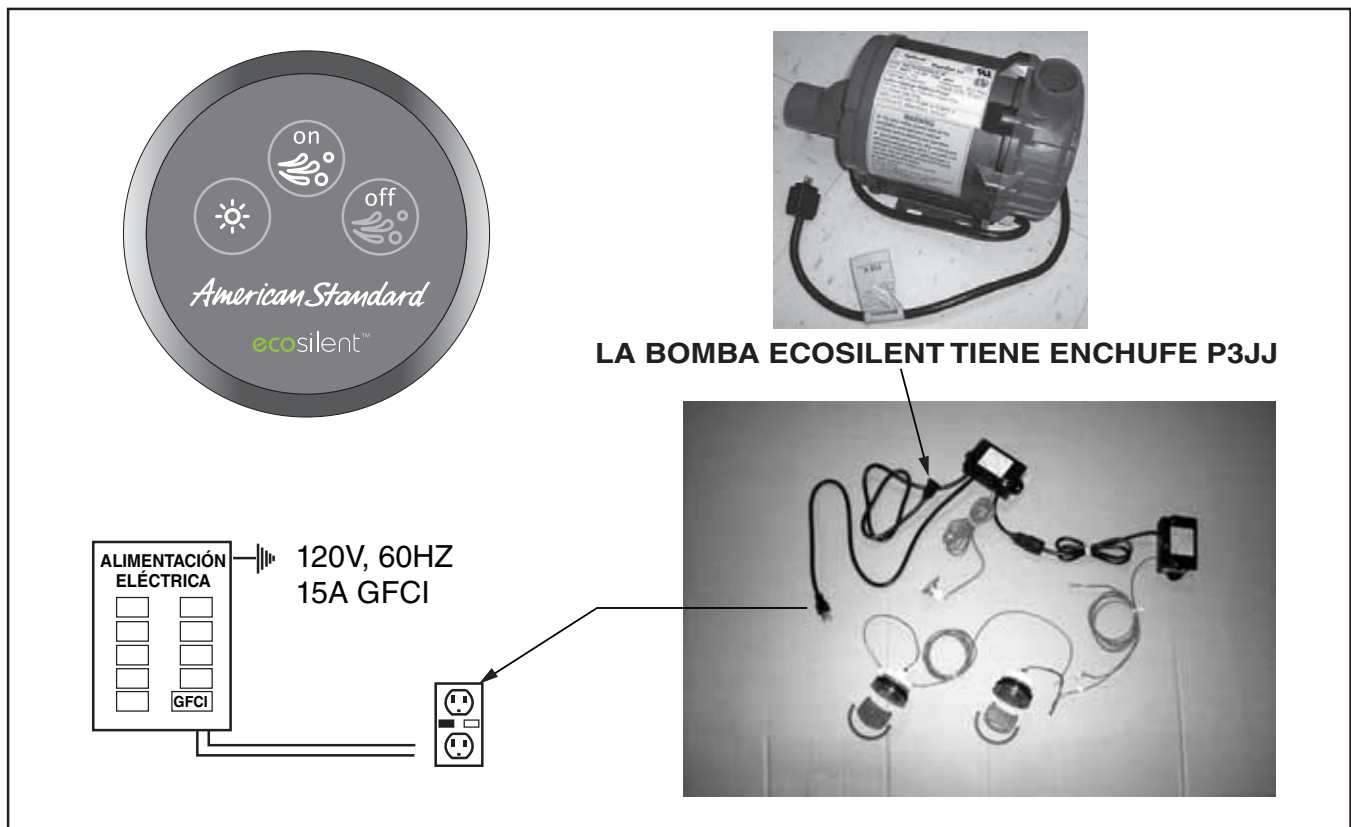


**BAÑERA DE AIRE ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 5 BOTONES)**

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)



**BAÑERA DE HIDROMASAJE ECOSILENT  
ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE (PANEL DE 1 BOTÓN)**

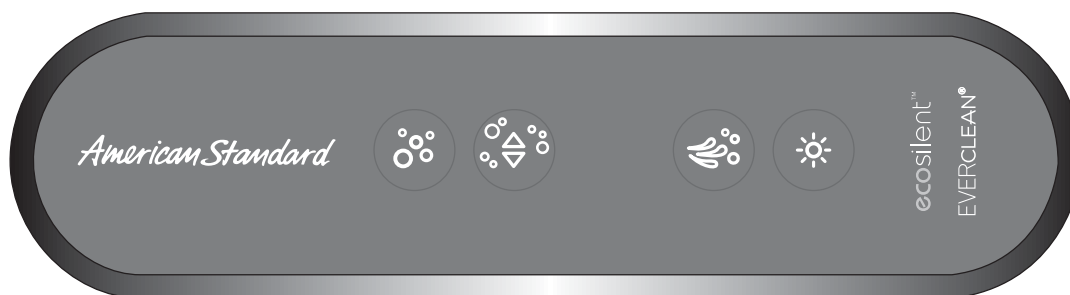
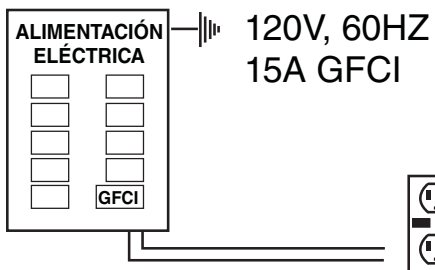
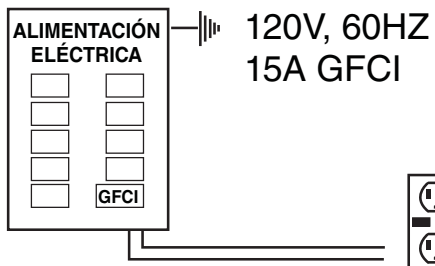
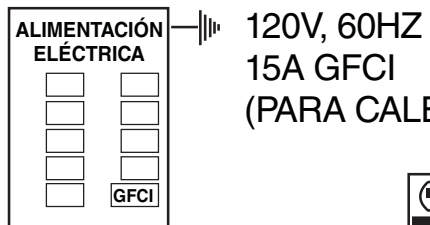


**BAÑERA DE HIDROMASAJE ECOSILENT ACTIVADA  
ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 3 BOTONES)**

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

USE TRES SALIDAS GFCI (MERCADO ESTADOUNIDENSE)

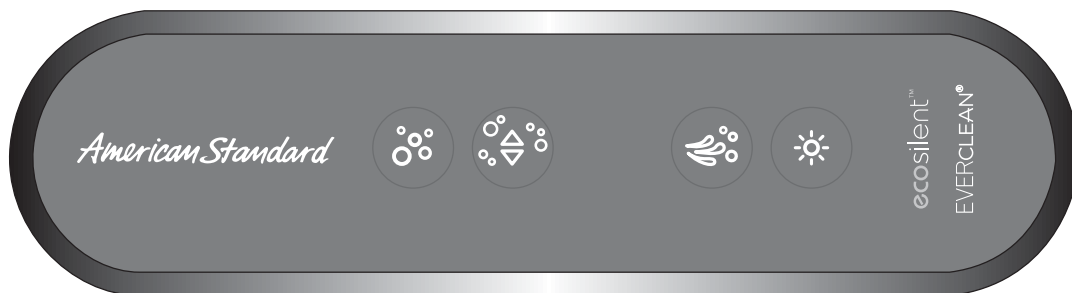
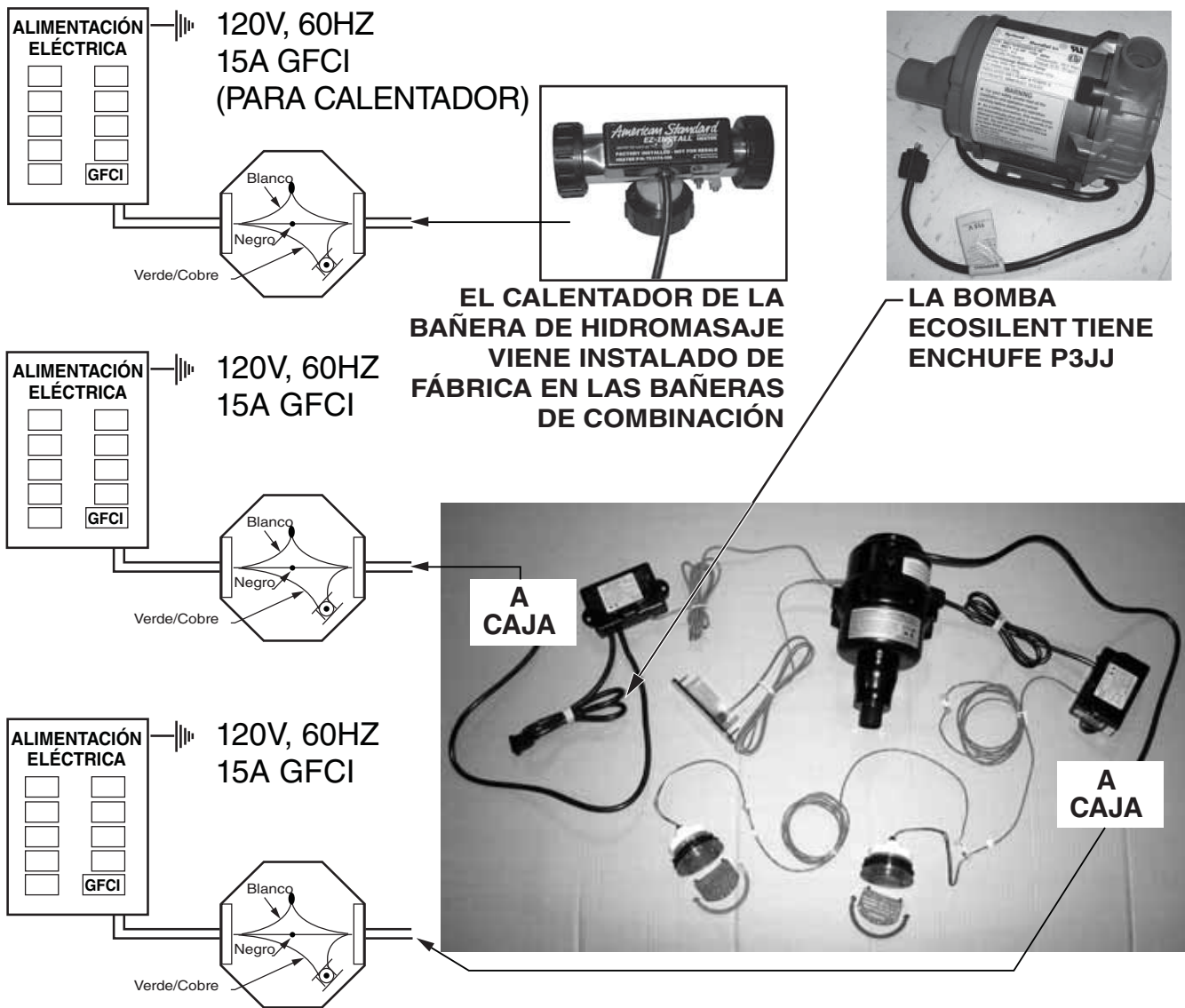
EL CALENTADOR DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE VIENE INSTALADO DE FÁBRICA EN LAS BAÑERAS DE COMBINACIÓN



BAÑERA DE COMBINACIÓN ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 4 BOTONES)

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

### USE TRES CAJAS DE CONEXIONES (MERCADO CANADIENSE)



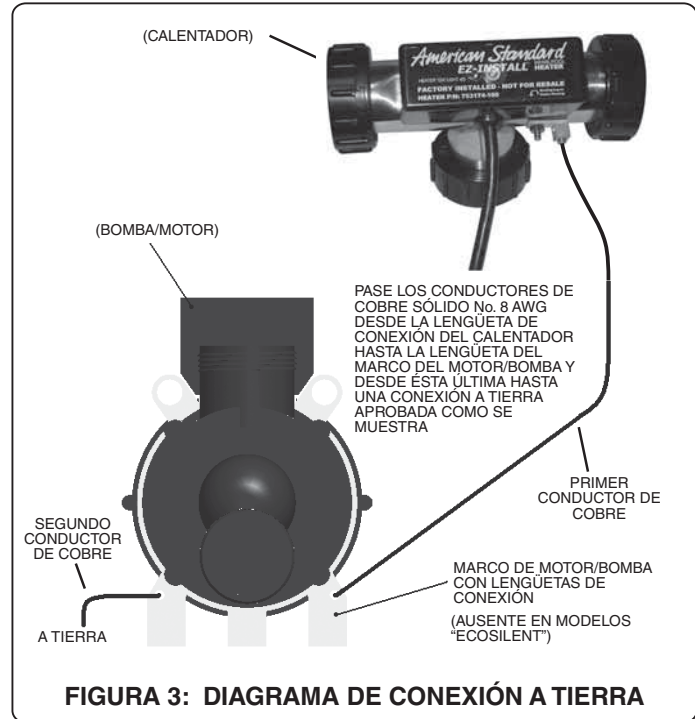
### BAÑERA DE COMBINACIÓN ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 4 BOTONES)

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

Asegúrese de que el calentador y la bomba estén correctamente PUESTOS A TIERRA y CONECTADOS según se requiera. Conecte el conductor de cobre sólido 8 AWG que se incluye con el calentador desde la lengüeta de conexión del calentador a la lengüeta de conexión del marco del motor como se muestra en la Figura 3.

El conductor se asegura a las lengüetas con tornillos de ajuste. El marco del motor debe tener un segundo conductor de cobre sólido 8 AWG conectado desde la lengüeta de conexión del marco al panel eléctrico de la casa o punto de conexión local probado como se muestra en la Figura 3.

**NOTA:** En todas las configuraciones de bomba "EcoSilent", la carcasa de la bomba es de plástico. Por lo tanto, el primer conductor de cobre conectado al calentador debe conectarse directamente a tierra a través del panel eléctrico de la casa o de un punto de conexión local aprobado. Este tipo de configuración no necesita el segundo conductor de cobre que se muestra en la Figura 3.



## FUNCIONAMIENTO DEL CALENTADOR DE BAÑERA DE HIDROMASAJE

**ADVERTENCIA:** Antes de su funcionamiento, revise las Instrucciones de seguridad importantes que aparecen al comienzo de este manual de instrucción.

Una vez instalado el calentador y que la bomba esté funcionando, el calentador funciona en forma totalmente automática. El calentador ayudará a mantener la temperatura del agua en la bañera.

### Interruptor de presión

El calentador viene equipado con un interruptor de presión preestablecido. La bomba debe estar funcionando con el agua corriendo en la bañera para permitir que se encienda el calentador.

### Luz indicadora

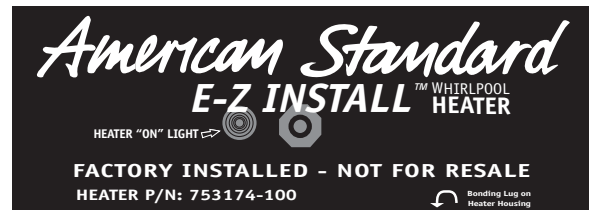
Esta luz se enciende cada vez que el calentador está funcionando.

### Interruptor de límite superior

El calentador incluye un exclusivo interruptor inteligente de "Límite superior". Este circuito de seguridad no "cortará" el agua caliente. Sólo apagará el calentador si falla el termostato. Si el interruptor de límite superior se desconecta con frecuencia, llame a un servicio técnico.

Para restablecer manualmente el circuito en caso de que el interruptor de "Límite superior" se haya activado, simplemente

- (1) Apague la bomba de la bañera de hidromasaje.
- (2) Drene el agua de la bañera.
- (3) Desenchufe el calentador del receptáculo o apague el cortacircuito para cortar la electricidad.
- (4) El circuito del calentador automáticamente se restablecerá en menos de 15 minutos.
- (5) Reanude la energía al calentador.
- (6) La bañera de hidromasaje está lista para ser usada.



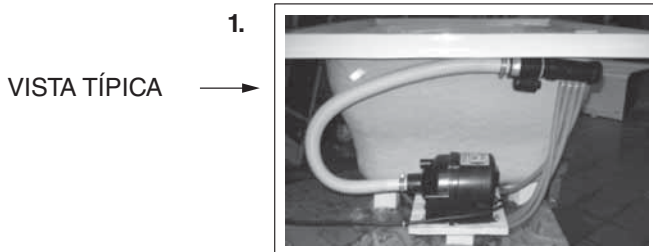
**FIGURA 4: LUZ INDICADORA DEL CALENTADOR DE BAÑERA DE HIDROMASAJE**



## OPCIÓN DE UBICACIÓN DE SALIDAS DE AIRE REMOTAS

**IMPORTANTE:** No es necesario volver a ubicar el motor de las salidas de aire. Es una alternativa que se da en caso de que una instalación en particular lo amerite.

**NOTA:** Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire desde la ubicación original de fábrica (consulte la fotografía 1), requerirá desarmar las salidas de aire desde la tabla de montaje. Conserve todo el hardware para la instalación en la nueva ubicación. Se requerirá hardware adicional dependiendo de la posición final deseada de las salidas de aire. Siga todas las instrucciones que se indica a continuación.



**NOTA:** Instalar las salidas de aire en una ubicación remota reducirá la eficacia del sistema.

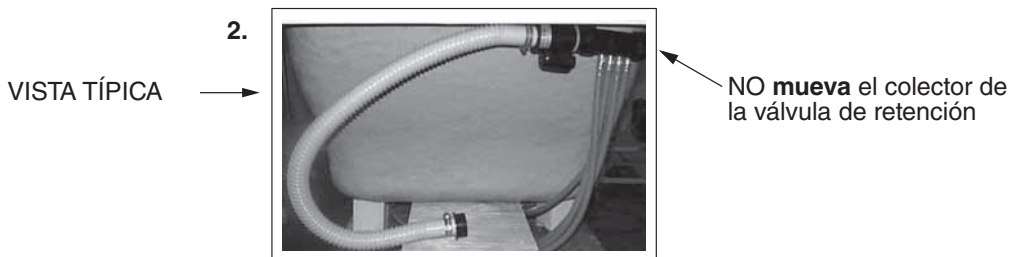
**NOTA:** Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire requiere un acceso de mantenimiento para las salidas.

**NOTA:** Todos los materiales necesarios para la nueva ubicación deben ser suministrados por un instalador. Esto incluye la solicitud de un cable de panel de control más largo (754025-0073A), una manguera flexible para salidas de aire más larga (753960-2030A) y hasta dos extensiones de cable de iluminación para los modelos combinados (754512-0070A).

En la ubicación remota se requiere un circuito separado, que debe ser protegido por el GFCI (Interruptor de circuito con pérdida a tierra). Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista autorizado.

El motor de las salidas de aire debe ubicarse dentro de 15 pies de distancia del colector de la válvula reguladora. Esta limitación corre para la longitud total de tubería y se aplica a cualquier cambio de dirección y a los codos. Debe haber el mínimo posible de cambios de dirección.

Desconecte las salidas de aire de la manguera flexible como se muestra en la fotografía 2. NO retire el colector de la válvula de retención que está montado en la parte inferior de la bañera de hidromasaje de aire. El colector DEBE permanecer montado sobre el nivel de rebose de la bañera como aparece en 2.

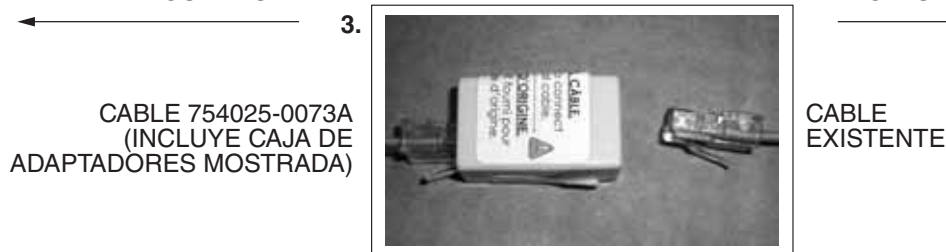


Reemplace la manguera flexible que se muestra en la fotografía 2 con la manguera flexible más larga (P/N 753960-2030A) usando las grapas de manguera existentes.

**NOTA:** NO saque el cable original que proviene de las salidas de aire. En lugar de ello, enchufe el cable más largo (P/N 754025-0073A) en el cable existente que proviene de las salidas de aire como se muestra en la fotografía 3. Luego enchufe el otro extremo del cable más largo en el panel de control que queda en la pared de la bañera.

HACIA EL PANEL DE CONTROL ←

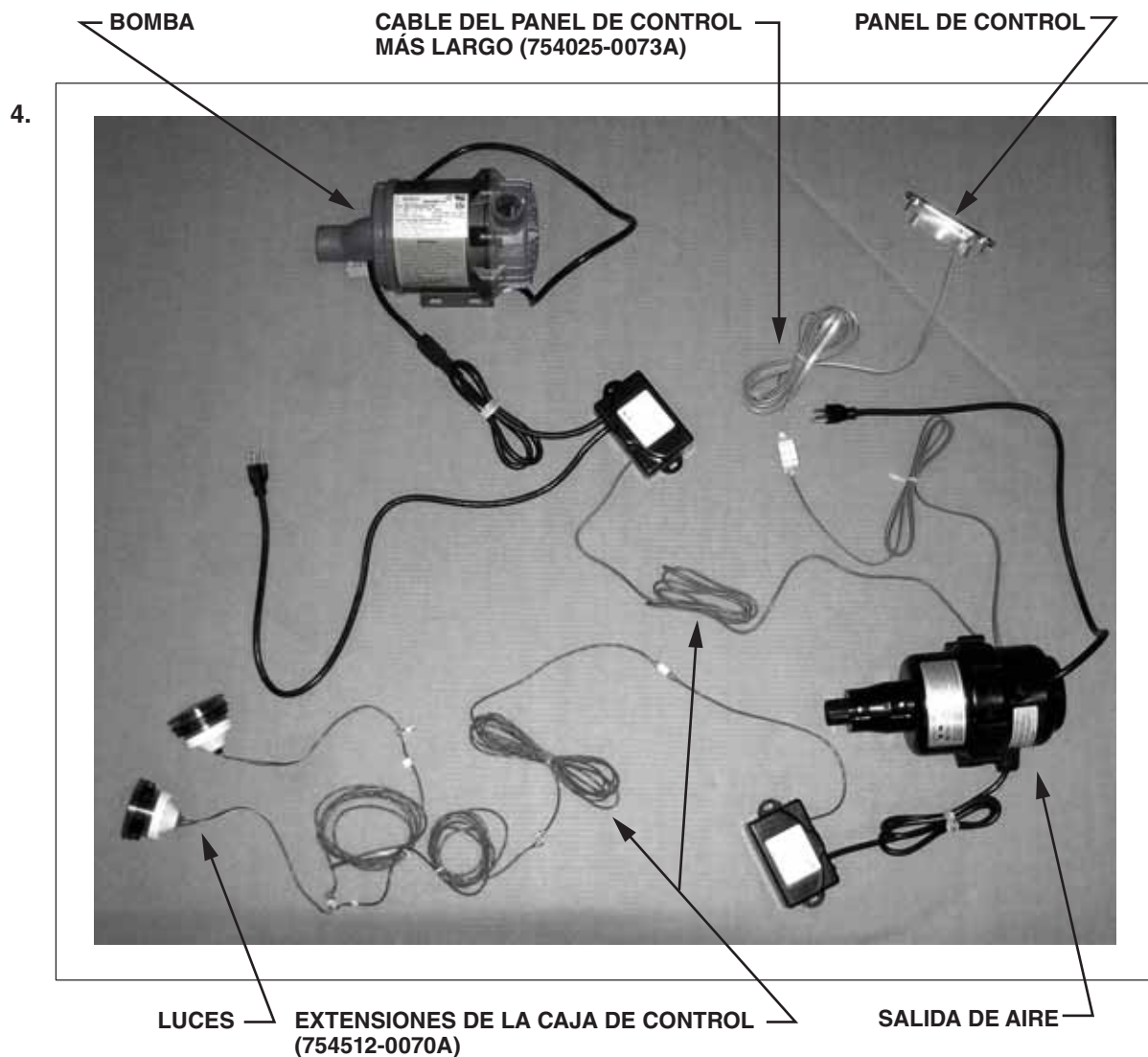
→ HACIA SALIDAS DE AIRE



## OPCIÓN DE UBICACIÓN DE SALIDAS DE AIRE REMOTAS (continuación)

### SÓLO PARA CONFIGURACIONES CON COMBINACIÓN DE BAÑERA DE HIDROMASAJE / AIRE:

Son necesarias hasta dos extensiones de caja de control adicionales (P/N 754512-0070A) como se muestra en la fotografía 4 (siguiente). Simplemente agregue los cables de extensión para extender los cables que van hacia las salidas de aire. Tenga cuidado de no dañar las conexiones de cable y nunca enchufe los cables mientras haya electricidad aplicada en las salidas de aire y/o la bomba.



## Funcionamiento: Banera de hidromasaje con velocidad simple



**INTERRUPTOR AEREO**



**INTERRUPTOR ELECTRÓNICO**

### **BAÑERA:**

- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable - Si su bañera de hidromasaje está equipada con el calentador EZ, mantendrá automáticamente la temperatura del agua.
- **IMPORTANTE:** NO llene la bañera de hidromasaje más de 2/3 de su capacidad antes de ingresar a ella, ya que puede provocar que se rebase.
- **IMPORTANTE:** NO agregue sales ni aceites para baño. Esto puede dañar la bomba de la bañera de hidromasaje.
- **IMPORTANTE:** El nivel del agua debe estar al menos una pulgada (25 mm) sobre el jet o chorro más alto antes de encender la bañera de hidromasaje. Hacer funcionar el sistema sin agua (ejecución en seco) durante períodos prolongados provocará daños a la bomba y anulará la garantía.
- **IMPORTANTE:** La bañera de hidromasaje EcoSilent NO funcionará a menos que el nivel de agua esté al menos una pulgada sobre el chorro más alto.

### **ENCENDIDO DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE:**

- Presione el botón on/off (encendido/apagado) para encender la bañera de hidromasaje.

### **APAGADO DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE:**

- Presione el botón on/off para apagar la bañera de hidromasaje.

### **AJUSTES DEL CONTROL DE VOLUMEN DE AIRE:**

- La turbulencia (flujo de aire) del agua se determina por la cantidad de aire mezclado con el agua. Gire el control de volumen de aire hacia la izquierda para obtener un mayor flujo y hacia la derecha, para disminuirlo.

### **AJUSTES DEL VOLUMEN DEL FLUJO DEL CHORRO DE AGUA:**

- Los niveles del flujo del agua se pueden ajustar de fuerte a suave girando las boquillas hacia la izquierda para un flujo más fuerte y hacia la derecha, para un flujo más suave.

- Puede ajustarse el flujo de agua que va hacia los chorros pequeños del área lumbar de la bañera (si está equipada así) abriendo la válvula de control de flujo de los chorros pequeños (girándola hacia la izquierda) o cerrándola. Los chorros pequeños propiamente tales NO son ajustables.

# Funcionamiento: Bañera de hidromasaje EcoSilent con luces



**INTERRUPTOR ELECTRÓNICO DE 3 BOTONES**

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJA
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

## BAÑERA:

- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si la bañera de hidromasaje está equipada con el calentador opcional EZ, éste mantendrá automáticamente la temperatura del agua.
- **IMPORTANTE:** NO llene la bañera de hidromasaje más de 2/3 de su capacidad antes de ingresar a ella, ya que puede provocar que ésta se rebase.
- **IMPORTANTE:** NO agregue sales ni aceites para baño. Esto puede dañar la bomba de la bañera de hidromasaje.
- **IMPORTANTE:** El nivel del agua debe estar al menos una pulgada (25 mm) sobre el jet o chorro más alto antes de encender la bañera de hidromasaje. Hacer funcionar el sistema sin agua (ejecución en seco) durante períodos prolongados provocará daños a la bomba y anulará la garantía.
- **IMPORTANTE:** La bañera de hidromasaje EcoSilent NO funcionará a menos que el nivel sea de al menos una pulgada sobre el chorro más alto.



- Para encender la bomba de la bañera de hidromasaje, presione el botón “on” (encendido).



- Para detener la bomba de la bañera de hidromasaje, presione el botón “off” (apagado).



- Para encender las luces de cromaterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco.
- Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.

## AJUSTES DEL CONTROL DE VOLUMEN DE AIRE:

- La turbulencia (flujo de aire) del agua se determina por la cantidad de aire mezclado con el agua. Gire el control de volumen de aire hacia la izquierda para obtener un mayor flujo y hacia la derecha, para disminuirlo.

## AJUSTES DEL VOLUMEN DEL FLUJO DEL CHORRO DE AGUA:

- Los niveles del flujo del agua se pueden ajustar de fuerte a suave girando las boquillas hacia la izquierda para un flujo más fuerte y hacia la derecha, para un flujo más suave.

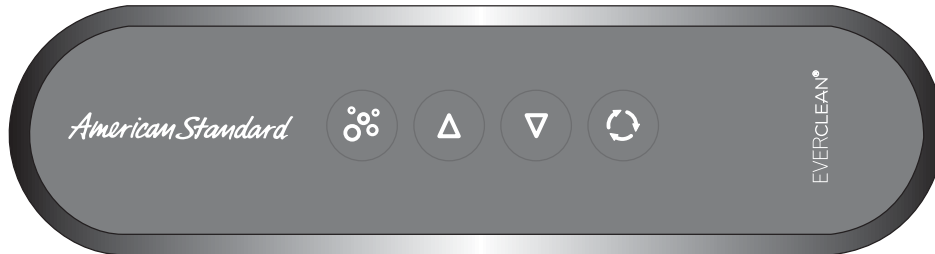
- Puede ajustarse el flujo de agua que va hacia los chorros pequeños del área lumbar de la bañera (si está equipada así) abriendo la válvula de control de flujo de los chorros pequeños (girándola hacia la izquierda) o cerrándola. Los chorros pequeños propiamente tales NO son ajustables.





# Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire

## BAÑERA:

- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE:



	<b>ENCENDIDO/APAGADO:</b> Presione este botón una vez para encender las salidas de aire. Presione nuevamente para apagarlas.
	<b>AUMENTO DE LA VELOCIDAD DEL AIRE:</b> Presione este botón para aumentar la velocidad al siguiente nivel.
	<b>DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL AIRE:</b> Presione este botón para disminuir la velocidad al nivel anterior.
	<b>FUNCIÓN ONDA:</b> Presione este botón para iniciar la función de onda (el botón se encenderá). La velocidad de las salidas de aire variará continuamente entre alta y baja. Presione nuevamente para salir de la función de onda (la luz del botón se apagará).

## VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

## OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

### CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

### CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

**Activación:** Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

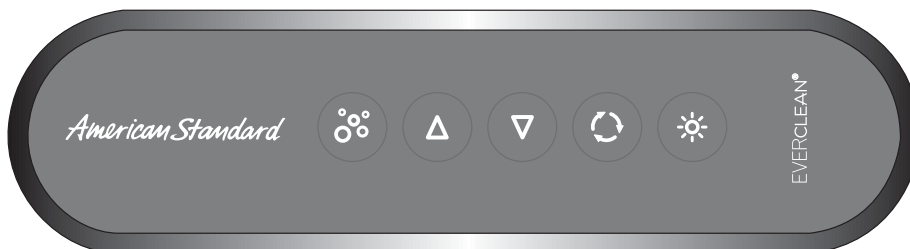
**Desactivación:** Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.





# Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces

## BAÑERA:


- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE y DE CROMOTERAPIA:



	<b>ENCENDIDO/APAGADO:</b> Presione este botón una vez para encender las salidas de aire. Presione nuevamente para apagarlas.
	<b>AUMENTO DE LA VELOCIDAD DEL AIRE:</b> Presione este botón para aumentar la velocidad al siguiente nivel.
	<b>DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL AIRE:</b> Presione este botón para disminuir la velocidad al nivel anterior.
	<b>FUNCIÓN ONDA:</b> Presione este botón para iniciar la función de onda (el botón se encenderá). La velocidad de las salidas de aire variará continuamente entre alta y baja. Presione nuevamente para salir de la función de onda (la luz del botón se apagará).

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJO
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para encender las luces de cromoterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco.</li> <li>• Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.</li> </ul>
---	---

# Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces (continuación)

## VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

## OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

### CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

### CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

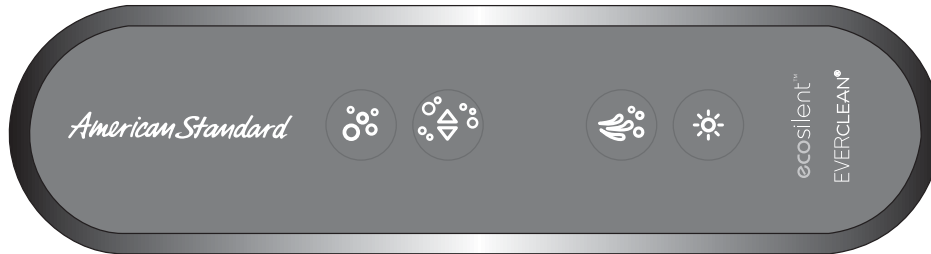
Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.




# Funcionamiento: Bañera de combinación con luces

## BAÑERA:

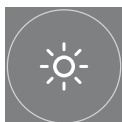
- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE y DE CROMOTERAPIA:



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione este botón para encender las salidas de aire.</li> <li>• Presione este botón nuevamente para apagar las salidas de aire.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga presionado este botón para aumentar la velocidad de las salidas de aire. Suelte el botón al alcanzar la velocidad deseada.</li> <li>• Mantenga presionado este botón para disminuir la velocidad. Suelte el botón al alcanzar la velocidad deseada.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione este botón para encender la bomba de la bañera de hidromasaje.</li> <li>• Presione este botón para apagar la bomba de la bañera de hidromasaje.</li> </ul>

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJA
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para encender las luces de cromoterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco.</li> <li>• Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.</li> </ul>
---	---



# Funcionamiento: Bañera de combinación con luces (continuación)

## VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

## OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

### CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

### CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.

Su bañera de hidromasaje de American Standard está diseñada para brindarle muchos años de placer si recibe el debido cuidado y mantenimiento.

La nueva bañera de acrílico es resistente, duradera y fácil de cuidar. Los colores fueron creados para hacer juego con los otros artefactos sanitarios American Standard y mejorar de esta forma sus opciones para decorar el baño. La superficie con brillo especial es resistente a los impactos y productos químicos, y conservará su brillo duradero con el debido cuidado y mantenimiento.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Llene siempre la bañera con agua templada. El agua excesivamente caliente (más de 130° F) puede dañar la superficie.
- Retire la goma de la bañera después de usarla y cuélguela para que se seque. Dejar la goma en la bañera puede provocar daños en la superficie.
- Limpie la bañera después de usarla con un limpiador líquido suave. No encienda los jets (chorros) cuando esté usando el limpiador.

**No use:** Limpiador Lestoil®; desinfectante Lysol® (rociador o concentrado); o limpiador para lavabos, baños y azulejos Lysol®; Limpiador Windex®; limpiador Mr. Clean®; limpiador y desinfectante para baños Dow®\*; otros productos de limpieza en latas de aerosol.

#### **NUNCA SE DEBEN USAR PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES, OBJETOS AFILADOS NI ABRASIVOS EN SUPERFICIES DE ACRÍLICO**

- No utilice cepillos metálicos, cuchillos ni objetos afilados para sacar manchas u otras imperfecciones en la superficie.
- El uso de limpiadores o polvos abrasivos puede opacar la superficie. Si la superficie brillante pierde su característica, las áreas opacas pueden restaurarse parcialmente frotando la superficie con un compuesto para pulir para autos y encerando con una cera líquida.  
**No encere las superficies por donde camina o está de pie.**
- No permita que removedores de esmalte de uñas, acetona, líquidos de limpieza en seco, removedores de pinturas u otros solventes entren en contacto con la superficie.
- Limpie la superficie circundante inmediatamente después de usar limpiadores con soda cáustica.  
**No permita que el limpiador de desagüe ingrese en el sistema de circulación.**
- Los cigarrillos encendidos dañarán irremediablemente la superficie de la bañera de hidromasaje.

#### **LIMPIEZA Y PURGA DEL SISTEMA DE CIRCULACIÓN**

Una vez al mes se debe purgar y limpiar el sistema de circulación. Siga los pasos que se describen a continuación:

1. Llene la bañera de hidromasaje con agua tibia y agregue dos cucharaditas de lavalozas en polvo para lavavajillas y media taza de cloro de uso doméstico.
2. Active el sistema de la bañera de hidromasaje según las instrucciones de funcionamiento y haga funcionar el sistema por dos minutos.
3. Vacíe y vuelva a llenar la bañera de hidromasaje con agua fría. Hágala funcionar por cinco minutos.
4. Vacíe la bañera de hidromasaje completamente después de completar el paso 3 (arriba).

Para obtener información sobre Solución de problemas y piezas de reparación, visite [www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com)

\* Lestoil® es una marca registrada de The Clorox Company.  
Lysol® es una marca registrada de The Linden Company.  
Windex® es una marca registrada de S.C. Johnson and Son, Inc.  
Mr. Clean® es una marca registrada de The Procter and Gamble Company.  
Dow® es una marca registrada de The Dow Chemical Company.

## **AS America, Inc. Garantía limitada de por vida para bañeras de hidromasaje de acrílico de primera calidad**

AS America, Inc. ("American Standard") garantiza exclusivamente al comprador original que reparará o reemplazará, según lo estime conveniente, esta bañera de hidromasaje o cualquiera de sus piezas que, a su juicio, considere defectuosa según el uso y mantenimiento doméstico siempre y cuando se encuentre en poder del comprador original.

Esta garantía sólo se hará efectiva una vez que American Standard reciba la Tarjeta de registro de la garantía llenada completamente que demuestre la compra.

Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales. La garantía para instalaciones comerciales es de (3) años.

**ESTA GARANTÍA SERÁ NULA SI EL PANEL DE ACCESO A LA BAÑERA DE HIDROMASAJE SE CUBRE DE CUALQUIER MANERA CONTRARIA A LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.** En ningún caso American Standard será responsable por el costo de reparación o reemplazo de cualquier material de instalación incluidos pero sin limitarse a azulejos, mármol, etc.

Esta garantía limitada **NO CUBRE** lo siguiente:

1. Defectos o daños provocados por el envío, instalación, alteraciones, accidentes, abuso, mal uso, falta de mantenimiento y limpieza adecuados como se indica en el manual del propietario y uso de otras piezas de reemplazo que no sean originales de American Standard, en todos los casos mencionados debido a contratistas de plomería, compañías de servicios, el propietario o cualquier otra persona.
2. Deterioro por desgaste y uso normal y el gasto de mantenimiento normal.
3. Aplicación comercial.
4. Opciones y accesorios. La garantía limitada de American Standard sobre estos productos es de un año sólo para las piezas y no cubre gastos de mano de obra. Esta garantía limitada por un año cubre accesorios fabricados por American Standard (por ejemplo, revestimientos, drenajes, barras de agarre, calentadores, juegos de molduras) contra defectos de material o mano de obra. La cobertura de la garantía comienza hacer efectiva a partir de la fecha en que el accesorio fue adquirido originalmente por el propietario.
5. El franqueo ni costos de envío para devolver los productos para reparación o reemplazo ni gastos laborales u otros costos en los que se ha incurrido relacionados con el retiro o instalación del producto según esta garantía limitada
6. **RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS, LAS CUALES QUEDAN EXPLÍCITAMENTE NEGADAS POR MEDIO DEL PRESENTE, NI TAMPOCO LA EXTENSIÓN, FUERA DEL PLAZO DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS AQUÉLLAS SOBRE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DEFINIDO.** (Algunas jurisdicciones no autorizan limitaciones sobre cuánto dura la cobertura de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños indirectos o fortuitos, de modo que estas limitaciones y exclusiones puede que no se apliquen en su caso).
7. Responsabilidad por el cumplimiento de los requerimientos de las normas locales. (Debido a que los requerimientos de las normas locales pueden variar bastante, distribuidores, detallistas, distribuidores, contratistas de instalación y usuarios de productos de plomería deberán determinar si existen restricciones de las normas en la instalación o el uso de un producto específico).

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos legales que varían de un estado a otro. Para obtener servicio de reparación bajo esta garantía debe contactarse:

Por correo: American Standard Brands  
P.O. Box 6820  
Piscataway, N.J. 08855  
Atención: Servicio al cliente

Por teléfono:  
**1-800-442-1902**

**NOTAS:**